stadtmagazin

DEUTSCHLANDSBERG

08Z037783P AUSGABE 1/2017 P.B.B.

Neu in der Stadt • In unserer Stadt sind die Narren los! • Innovative regionale Unternehmer und Produzenten • Ostern am Hauptplatz • Direktförderungen für erneuerbare Energien • Veranstaltungstipps und -kalender • Unsere Schulen berichten • Klavierfrühling 2017 • Handball-Meisterschaftsrunde u. v. m.

GEMEINDE-INFO	Neu in der Stadt	4
	In unserer Stadt sind die Narren los!	5
	Neue Köstlichkeiten aus dem Schilcherland	6
	Kunsthandwerk am Hauptplatz	6
	Motor regionaler Wertschöpfung	7
	„A lässige G´schicht!“ ...,	7
	Voranschlag für das Haushaltsjahr 2017	8
	Stadt- und Kinderflohmarkt	8
	Ostern am Hauptplatz	9
	Sprechstunden der Ortsteilvertreter I Bürgerservice	10
	Kinderbetreuung in den Sommerferien	11
	Mitarbeiterehrung I Sanierung der Koralmhalle	11
	Servicestellen in den Ortsteilen	11
UMWELT	Direktförderungen für erneuerbare Energien	13
	Baum-, Strauch- und Heckenschnittabholung	14
	Silofolien-Sammelaktion	14
	Veranstaltungstipps für Blumen- und Gartenfreunde	15
GESELLSCHAFT	Darmbakterien, wichtige Helfer für Ihre Gesundheit	16
	Rainbows	17
	Sozialverein Deutschlandsberg: Pflegedrehscheibe	17
JUGEND & BILDUNG	Unsere Schulen berichten	18
	Kostenloses Jugendangebot: Mädchen- und Burschentreff	22
KULTUR	Neuer Kulturverein	23
	5. Volksmusikseminar	23
	Multivisions-Show: Patagonien – südl. Chile/Argentinien	24
	Live-Reportage: Von der Adria in die Arktis	24
	Treffpunkt Lyrik I Theatervorschau	25
	Veranstaltungskalender (zum Herausnehmen)	26
	Kulturkreis Dlbg.: Start in den Klavierfrühling	28
	Herbert Pixner Projekt I Big Band-Konzert	29
	Int. Gesangswettbewerb Ferruccio Tagliavini	30
SPORT & FREIZEIT	Int. Radballturnier für Jugend und Elite	31
	Handball-Meisterschaftsrunde in Deutschlandsberg	31
	Ski- und Snowboardkurs der Naturfreunde Dlbg.	32
	Naturfreunde Bad Gams	33
SEITENBLICKE		34
BUNT GEMISCHT		42

IMPRESSUM:

Magazin der Stadtgemeinde Deutschlandsberg. Herausgeber und Verleger: Stadtgemeinde Deutschlandsberg, Hauptplatz 35, 8530 Deutschlandsberg. Druck: Simadruck, Deutschlandsberg. Verlags- und Herstellungsort: Deutschlandsberg, Fotos: Archiv Stadtgemeinde (Elke Kleindinst), Alois Reinprecht, Josef Strohmeier, Roswitha Leitl, Caro-Werbeagentur (Karoline Maritschnigg), Michael Carbonari, 123RF; Cover: Karoline Maritschnigg

Redaktion: Elke Kleindinst; Layout: Caro-Werbeagentur, Hauptplatz 36, 8530 Deutschlandsberg (Konzept: Agentur Wicher, Graz). Artikel über das Geschehen der Stadt, Artikel aus anderen Medien sind gekennzeichnet. Homepage: www.deutschlandsberg.at; E-Mail: stadtmagazin@deutschlandsberg.at; Info-Tel.: 03462 / 2011-266

Im Interesse einer guten Lesbarkeit wird auf die Verwendung genderspezifischer Formulierungen verzichtet. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die verwendeten Formulierungen stets für beide Geschlechter zu verstehen sind und keinerlei geschlechterdiskriminierenden Hintergrund haben.

ERSCHEINUNGSDATUM: 23.2.2017 / Nächste Ausgabe: 27.4.2017 (ohne Gewähr) / Redaktionsschluss: 22.3.2017 / Druckunterlagenschluss: 6.4.2017

Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Jugend!

Bgm. Mag. Josef Wallner mit der Leitung des LKH Weststeiermark und Primaria Dr. Gabriele Treichler

Der Fasching erreicht in Kürze seinen Höhepunkt – die Tradition, diese Zeit ausgelassen zu feiern, ist schon sehr alt. Dem Verein »Fasching in Deutschlandsberg«, rund um Hans Pommer und Roland Keller ist es heuer gemeinsam mit dem Stadtmarketing und dem Tourismusverband Schilcherland Deutschlandsberg gelungen, mit dem »Sturm auf das Rathaus« das Programm noch zu erweitern. Beim Umzug am Faschingssamstag können Sie sich auch heuer wieder auf zahlreiche bunte Wägen und ein reges Narrentreiben freuen.

Regionalität ist bei uns in Deutschlandsberg nicht nur ein Schlagwort, sondern auch gelebte Praxis. Bereits auf den ersten Seiten des Stadtmagazins finden Sie zahlreiche Beispiele innovativer Unternehmer und Produzenten, die in unserer Innenstadt bodenständige und hochwertige Produkte nach dem Motto »aus der Region - für die Region und ihre Gäste« anbieten. Auch regionale Kunsthandwerker haben jetzt für ihre Werkstücke einen neuen Präsentationsplatz am Hauptplatz gefunden.

Unser Krankenhaus bildet seit Jänner als neues »LKH Weststeiermark« einen Verbund mit dem LKH Voitsberg. Es ist weiterhin das medizinische Versorgungszentrum für die Südweststeiermark und sichert mit den Bereichen Innere Medizin, Chirurgie, Frauenheilkunde und Geburtshilfe sowie Anästhesiologie und Intensivmedizin die breite Grundversorgung unserer Bevölkerung auf dem Spitalssektor. Mit Jahresbeginn hat Dr. Gabriele Treichler, deren familiäre Wurzeln in unserer Stadt liegen, als Primaria die Leitung der Abteilung Innere Medizin übernommen. Wir wünschen ihr viel Erfolg und Freude an dieser verantwortungsvollen Funktion zum Wohl der Bevölkerung!

Kulturinteressierte können sich auf ein hochkarätiges Kulturprogramm und internationale Künstler freuen. So eröffnet am 4. März die Klavier-Virtuosin Elisabeth Leonskaja den 23. Deutschlandsberger Klavierfrühling. Auch beim mittlerweile 23. Internationalen Gesangswettbewerb Ferruccio Tagliavini im April dürfen wir wieder internationale Operngrößen, allen voran M° Vittorio Terranova, in unserer Stadt begrüßen. Ein herzliches Dankeschön an Prof. Barbara Faulend-Klauser sowie Dr. Elisabeth und Dr. Christina Schubert, denen wir den Besuch dieser hochkarätigen Gäste verdanken. Mein Dank gilt aber auch allen anderen Kulturschaffenden, die mit ihren Produktionen und Konzerten unser Kulturleben bereichern. Diese zahlreichen Veranstaltungen finden Sie im Kulturteil bzw. im Veranstaltungskalender dieses Stadtmagazins.

Ich wünsche Ihnen noch einen heiteren Faschingsausklang, eine ruhige Fastenzeit und schon jetzt ein frohes Osterfest! Genießen Sie die erwachende Natur an den vielen schönen Plätzen in unserer Stadt.

Ihr Bürgermeister

J. Wallner

Mag. Josef Wallner

DLBG DEUTSCHLANDSBERG

josef.wallner@deutschlandsberg.at

Neu in der Stadt

VINOTHEK MIT CAFÉ »KLEIN & FEIN«

Neben Wein und Sekt aus dem Sortiment des Weingutes Resch sowie befreundeter Weingüter bietet Ulli Resch in ihrer stilvollen Vinothek *klein & fein* am Hauptplatz 17 auch Kaffee und Kuchen sowie regionale Geschenkideen und Dekorationsaccessoires an. Die Räumlichkeiten können außerdem für kleine Feiern gemietet werden.
Öffnungszeiten: Di – Fr, 10.00 – 13.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr | Fr, 10.00 – 13.00 Uhr

FOTOSTUDIO S – SIMA & SCHOBER

Im *Fotostudio S* in der Fabrikstraße 2 stehen nun zwei Profis hinter der Kamera, Susanna Sima und Andrea Schober. Gemeinsam möchten sie mit kreativen Shooting-Ideen und neuen Locations ihre Kunden begeistern. Verstärkt wird das Team von der Fineart-Designerin Brigitte Schober.
Öffnungszeiten: Di – Fr, 9.00 – 12.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr | Sa, 9.00 – 12.00 Uhr sowie nach Terminvereinbarung unter 0664 / 397 90 26

ASTWERK STORE

Im neu eröffneten *Astwerk Store* in Trahütten 100 bietet Sophie Machek, BSc, kreativen, individuellen Holzschmuck an, der vorwiegend aus heimischen Holzarten, aber auch aus exotischen Edelhölzern verarbeitet ist.
Öffnungszeiten: Mo – Fr, 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr sowie nach Vereinbarung unter 0664 / 184 02 18.
Eine schöne Auswahl der handgefertigten Schmuckstücke sowie alle Infos finden Sie unter:
www.holzschmuck-astwerk.at

LKH WESTSTEIERMARK

Mit 1. Jänner 2017 wurden die Krankenhäuser Voitsberg und Deutschlandsberg zum Verbund *LKH Weststeiermark* unter gemeinsamer Führung (Ärztlicher Direktor Primarius Dr. Gottfried Filzwieser, Betriebsdirektor PhDr. Franz Lienhart, MBA, MAS und Pflegedirektorin Eveline Brandstätter, MSc). Die Fachbereiche am Standort Deutschlandsberg sind Anästhesiologie u. Intensivmedizin, Chirurgie, Frauenheilkunde u. Geburtshilfe sowie Innere Medizin. Auch das Palliativteam ist weiterhin vor Ort. T: 03462 / 44 11-0, www.lkh-weststeiermark.at

FASCHINGSRUMMEL

In unserer Stadt sind die Narren los!

Die Anmeldungen für den Faschingsumzug laufen auf Hochtouren und die Spannung steigt – mehr als 30 Gruppen mit 700 Akteuren werden aufmarschieren.

Der Verein *Fasching in Deutschlandsberg*, federführend Hans Pommer und Roland Keller, das Stadtmarketing und der Tourismusverband Schilcherland Dlbg. ziehen an einem Strang und sind gemeinsam bestrebt, den Faschingsumzug wieder als Fixpunkt im Deutschlandsberger Veranstaltungsprogramm zu etablieren. Nach den Anmeldungen der Teilnehmer zu schließen, darf man sich erneut auf ein Megaevent am Hauptplatz freuen.
Die Teilnehmer haben sich wieder fantastische Themen und Maskeraden einfallen lassen, u. a. wird der DSC mit etwa 100 Nachwuchskickern für Aufsehen erregen, die Musikkapellen aus den Ortsteilen sind musikalisch vertreten oder die »Schilcherland-Skipper«, die die Stimmung zum »Überlaufen« bringen.

STURM AUF DAS RATHAUS

Als Auftakt gibt es die Party vor der großen Party!
Am **Freitag, den 24. Februar ab 18.30 Uhr** wird das Rathaus gestürmt und der Bürgermeister für 24 Stunden seines »Amtes enthoben«. Anschließend feiern die Narren ihren Sieg ausgiebig mit Partymusik, Spanferkel und Freibier.

FASCHINGSUMZUG

Am **Samstag, den 25. Februar 2017** setzt sich der Tross aus über 30 Gruppen und Einzelmasken **um 13.00 Uhr von der Schulgasse aus** in Richtung Hauptplatz in Bewegung, um am Rathausplatz mit Musik und Kulinarik empfangen zu werden.
Die Startnummern sind bei der Aufstellung bzw. ab 24. Februar 2017 in der Trafik Pommer erhältlich.
Infos unter 0664 / 405 55 40 bzw. 03462 / 26 48

Wie im Vorjahr kann man sich schon jetzt auf ein Riesenspektaktel freuen. Anmeldungen sind bis kurz vor dem Start, spätestens bis 12.30 Uhr möglich!

DEUTSCHLANDSBERG
Frauentalerstraße 51
Mag. pharm. **Gölles** **Tel: 03462/2901**
CHRISTOPHORUS APOTHEKE
E: office@christophorus-apo.at Fax: 03462/2901-22

Unser ANTI-KATER-TIPP

KATER-MISCHUNG
aus Schüsslersalzen

Nr. 3: Ferrum phosphoricum D12 - gegen klopfende, pochende Kopfschmerzen (versorgt die Zellen mit Sauerstoff)
Nr. 8: Natrium chloratum D6 - bei Schwindel, Durstgefühl/ „Brand“ (reguliert den Flüssigkeitshaushalt)
Nr. 10: Natrium sulfuricum D 6 - bei dumpfen Kopfschmerzen (fördert den Abbau von Schadstoffen)
Nr. 21: Zincum chloratum D 12 - bei fahlem Geschmack (begünstigt die Alkoholentgiftung der Leber)

www.christophorus-apo.at

INNOVATIVE REGIONALE UNTERNEHMER UND PRODUZENTEN

Neue Köstlichkeiten aus dem Schilcherland

14 regionale Produzenten stellten sich im Rahmen des Projektes »Schilcherland-Spezialitäten – Der Warenkorb« der Herausforderung, neue innovative Produkte zu entwickeln.

Das Ergebnis kann sich sehen lassen, die Palette der Köstlichkeiten reicht vom Schnürlwein über Grammelschmalz mit Chili, Kürbis-Chutney, Chardonnay Luna (ein Wein, der unter Berücksichtigung der Mondphasen begleitet wird), bis hin zum Käseworkshop.
Diese zertifizierten und ausgezeichneten Produkte erhält man im Verkaufslokal *Schilcherland-Spezialitäten* in der Schulgasse, bei den Betrieben und eine Auswahl der Produkte, z. B. Marmeladen und Chutneys von unserem örtlichen Unternehmen *Brigitte Bergers Marmeladeladen* auch im Genussregal in der *Vinothek Wein & Käs'* am Hauptplatz.

INFOS ZU PRODUZENTEN & PRODUKTEN
im Verkaufslokal in der Schulgasse,
Mo bis Fr, 8.00 – 12.00 Uhr bzw.
während dieser Öffnungszeiten unter
0664 / 457 39 02 sowie auf
www.schilcherland.at

Die Produzenten präsentierten im »Schilcherland-Spezialitätenshop« in der Schulgasse zu Recht mit Stolz ihre neuen Produkte.

Kunsthandwerk am Hauptplatz

Ideen sind keine Grenzen gesetzt – gesehen im Malerbetrieb Enzi am Hauptplatz.

Der Familienbetrieb bietet regionalen Kunsthandwerkern die Möglichkeit, ihre Produkte in Holzkisterln zu präsentieren. Von dieser netten Idee profitieren sowohl Künstler als auch unser Hauptplatz, der um ein attraktives Angebot reicher ist, und nicht zuletzt Kunden und Gäste, die hier auserlesene Geschenke und Mitbringsel finden.
Anfragen unter 0664 / 392 86 92

Silvia Enzi, am Foto mit der Filzkünstlerin Michaela Lueger-Reinisch

DEUTSCHLANDSBERGER EINKAUFSGUTSCHEINE

»A lässige G´schicht!« ...,

... so eine Kundin im Dezember im Gutschein-Shop im Fachmarktzentrum.

Kunden mit dem Ziel, Einkaufsgutscheine zu kaufen, kommen in den Gutschein-Shop und gehen lächelnd wieder hinaus, denn jeder Kunde bekommt das, was er möchte und noch ein bisschen mehr, nämlich: Gutscheine für das gesamte Gemeindegebiet der Stadtgemeinde Deutschlandsberg – einlösbar in mehr als 250 Geschäften und als Zugabe ein Schilcherland-Sackerl mit dem aktuellen Schilcherland-Journal (Veranstaltungskalender), einer kostenlosen Energiesparlampe und einer Grußkarte zum Verschicken.

»Der Gutschein ist so bequem, da kann sich jeder das kaufen was er will …« oder *»Die ganze Umtauscherei fällt weg«* und *»Das Einkaufserlebnis bleibt beim Einlösen vorhanden«*, solche und andere Aussagen der Kunden machen Freude am Bedienen.
Allein **im Dezember 2016** wurden Gutscheine im Wert von **€ 306.960,–**, davon 1.300 Gutscheine im Wert von je € 10,– im Gutschein-Shop an Laufkundschaften und 13.418 an Firmen verkauft. Insgesamt wurden **seit Einführung bis 31.12.2016 Gutscheine im Wert von € 3.800.000,– erworben.**

Das Team rund um den Einkaufsgutschein bedankt sich bei allen Verkaufsstellen*, Unternehmen und Kunden für die tolle Kooperation.

www.deutschlandsberg-gutschein.at

* Sie erhalten den Gutschein bei folgenden Verkaufsstellen: Gutschein-Shop im Fachmarktzentrum, Banken in Dlbg. (BKS Bank, HYPO Bank, Raiffeisenbank am Hauptplatz, Steiermärkische Sparkasse, Volksbank), Tourismusverband Schilcherland Deutschlandsberg, Erlebnisgärtnerei Steffan, Vinothek Wein & Käs‘, Tabak- trafik Weiss (Interspar), Spar Markt Farmer-Rabensteiner GmbH (Bad Gams), Raiffeisenbank Schilcherland (Bad Gams).

BUSINESS NETWORK INTERNATIONAL (BNI) CHAPTER KORALM

Motor regionaler Wertschöpfung

Wertschöpfung und Arbeitsplätze in der Region halten – das ist das erklärte Ziel des Business Network International (BNI) Chapter Koralm.

35 Unternehmen aus verschiedenen Branchen, alle aus dem Bezirk Deutschlandsberg, nutzen die Plattform zum intensiven Netzwerken. So konnten allein durch rund 500 Weiterempfehlungen seit der BNI-Chapter-Koralm-Gründung im Frühjahr 2016 sensationelle € 850.000,– (provisionsfrei) generiert werden.
Eine Erfolgsbilanz, die selbst die optimistischsten BNI-Aktiven überraschte. Und da € 850.000,– auch erarbeitet sein wollen, ist BNI zudem ein echter Jobturbo. Zumal auch BNI-Betriebe vom Fachkräftemangel direkt betroffen sind, beschäftigt sich das Chapter Koralm zurzeit auch intensiv mit diesem Thema.
Schlüssel zum Erfolg sind die wöchentlichen Treffen auf der Burg, bei denen der enge Kontakt unter den Unternehmern und das aktive Netzwerken gezielt forciert werden.

Diese engagierten Unternehmer setzen auf gegenseitige Weiterempfehlung und stärken die gesamte Wirtschaftsregion.

AUS DEM GEMEINDERAT

Voranschlag für das Haushaltsjahr 2017

Bei der Gemeinderatssitzung am 15. Dezember 2016 wurde der Voranschlag für das Haushaltsbudget 2017 beschlossen.

Im **ordentlichen Haushalt** der Stadtgemeinde sind für das Jahr 2017 Einnahmen und Ausgaben in der Höhe von **€ 31.264 300,–** vorgesehen.

Der **außerordentliche Haushalt** ist einnahmen- und ausgabenseitig mit **€ 2.804 800,–** budgetiert.
Der Verschuldungsgrad beträgt aktuell sehr **niedrige 1,4 %**.

Mit rund **€ 11,65 Mio.** werden **mehr als ein Drittel** der im Budget 2017 bereitgestellten Mittel **im Bereich Unterricht, Erziehung, Kunst, Kultur und soziale Wohlfahrt aufgewendet.**

Im Detail sind
- rund **€ 3,9 Mio.** geplant für **Sozialhilfe und Seniorenbetreuung**,
- rund **€ 2,07 Mio.** stehen für die **Musikschule sowie für Kunst und Kultur** zur Verfügung,
- rund **€ 2,53 Mio.** sind für **Unterricht und Schulen** vorgesehen.
- Die geplanten Ausgaben für **Kindergärten und vorschulische Erziehung** betragen rund **€ 3,15 Mio.**

Im außerordentlichen Haushalt sind u. a. an Investitionen folgende Vorhaben im heurigen Jahr geplant:
- Koralmhalle (Weiterführung der Sanierungsmaßnahmen): € 670.000,–
- Gemeindestraßensanierungen: € 300.000,–
- Straßenumgestaltung im Bereich Hauptplatz: € 100.000,–
- Straßenbeleuchtungsumbau auf energiesparendes LED-System: € 60.000,–
- Wirtschaftshof (Neuanschaffung eines Unimog): € 185.000,–
- Koralmstadion (Erneuerung des Kunstrasenplatzes): € 320.000,–

Stadt- und Kinderflohmarkt

Selbst ausstellen oder Schnäppchen jagen beim großen Stadt- & Kinderflohmarkt am 1. April 2017 am Hauptplatz.

Das Stadtmarketing, die Betriebe am Hauptplatz und das Eltern-Kind-Zentrum laden wieder dazu ein.

Groß und Klein kann sich ohne Standgebühr daran beteiligen und den Hauptplatz von 8.00 bis 13.00 Uhr in einen Erlebnisflohmarkt verwandeln!

In den Betrieben am Hauptplatz gibt es bereits ab 30. März viele attraktive Aktionen.

INFOS UND ANMELDUNGEN
FÜR PRIVATE AUSSTELLER
T: 03462 / 2011-271
M: stadtmarketing@deutschlandsberg.at

Kostenlos parken in der Tiefgarage am Hauptplatz

Nützen Sie für Ihren entspannten Einkaufsbummel, Arzt- oder Lokalbesuch in der Innenstadt unsere Tiefgarage 3 Stunden GRATIS!
(Einfahrt in der Frauentaler Straße)

STADTMARKETING

Ostern am Hauptplatz

Das 20. Riesen-Osterei übermittelt heuer wertvolle Botschaften und wird am 7. April bereits um 11.00 Uhr präsentiert.

Ebenso wie vor 20 Jahren gestalten Schüler des BORG Deutschlandsberg auch das Jubiläums-Osterei.
Unter dem Motto »Zurück zu den Grundwerten« wird Dr. Ulrich Tragatschnig mit seinen Schülern der 6. und 7. Stufen des Bildnerischen Zweigs das Ei nicht nur künstlerisch gestalten, sondern auch wertvolle Botschaften für ein gelungenes Zusammenleben übermitteln.

Am Freitag vor dem Palmsonntag, den 7. April 2017 wird das **Riesen-Osterei um 11.00 Uhr** von den Schülern mit einem netten Rahmenprogramm präsentiert. Abschließend gibt es für alle Besucher kostenlos Fastensuppe.

PALMSONNTAG, 9. APRIL 2017

An diesem Sonntag wird des Einzugs Jesu in Jerusalem gedacht und nach der **Palmweihe (um 10.00 Uhr bei der Mariensäule)** am Hauptplatz auch heuer wieder ein Esel an der **Prozession** zur heiligen Messe in der Stadtpfarrkirche teilnehmen.

OSTERSPEISENSEGNUNG, 15. APRIL 2017

Die Osterspeisensegnung am Karsamstag **um 16.00 Uhr am Hauptplatz** beendet die Karwoche und das große Osterfest kann gefeiert werden.

VORSCHAU

Bio & Kunst im Schilcherland

Unter dem Motto »biologisch – nachhaltig – regional« wird vom Stadtmarketing **am 29. April 2017** wieder ein **Biofest am oberen Hauptplatz** veranstaltet.
Für den Kunsthandwerksmarkt können sich noch Interessierte bei GR Mag. Marc Ortner per Mail (marc.ortner@gmail.com) anmelden.

Gesundheitsinfotage

»Xundes« von Kopf bis Fuß am **29. und 30. April 2017 in der Koralmhalle:**
Rund 50 Aussteller präsentieren ihre Produkte und Dienstleistungen. Weiters werden spannende Vorträge rund um das Thema Gesundheit angeboten.
Nähere Informationen:
www.gesundheitsinfotage.at

Das detaillierte Programm beider Veranstaltungen finden Sie in der nächsten Ausgabe.

powered by PORR

PORR Bau GmbH . Tiefbau
NL Steiermark . Baugebiet Frauental
Laßnitzer Ring 10, 8523 Frauental
T +43 50 626-3069
porr-group.com

Sprechstunden der Ortsteilvertreter

Ortsteil Bad Gams

- SR Harald Lederer
  Nach telefonischer Vereinbarung unter 0650 / 601 80 86
- SR Peter Senekowitsch
  Rund um die Uhr erreichbar unter 0664 / 507 15 91
- SR Barbara Spiz
  Nach telefonischer Vereinbarung unter 0650 / 380 36 49

Ortsteil Freiland

GR Gerhard Reinisch
Jeden 2. Mittwoch im Monat von 18.00 – 19.00 Uhr im örtlichen Gemeindegebäude, rund um die Uhr erreichbar unter 0664 / 422 77 11

Ortsteil Kloster

GR Christoph Koch
Jeden Freitag von 11.30 bis 13.30 Uhr im örtlichen Gemeindegebäude,
T: 0664 / 421 72 46

Ortsteil Osterwitz

GR Mag. Patrizia Pobernel,
Am 3.3., 10.3., 21.4. und 5.5.2017, jeweils von 17.00 bis 18.00 Uhr im örtlichen Gemeindegebäude oder nach telefonischer Terminvereinbarung unter 0664 / 545 46 55

Ortsteil Trahütten

GR Johannes Lenz
Jeden Dienstag von 8.00 – 10.00 Uhr im örtlichen Gemeindegebäude,
T: 0676 / 933 79 00

Ortsteil Wildbach

GR Johannes Schmuck
Am 24.2., 21.4. und 2.6.2017 von 18.30 bis 20.00 Uhr in der Volksschule Wildbach, T: 0664 / 923 75 36

Bürgerservice

Bürgerservicebüro der Stadtgemeinde (Kundenverkehrszeiten)	Mo – Fr: 8.00 – 12.00 Uhr, Do: 16.00 – 18.00	bürgerservice@deutschlandsberg.at, T: 03462 / 2011-212
Sprechstunden des **Bürgermeisters Mag. Josef Wallner**	Di: 9.00 – 10.00 Uhr, Do: 16.30 – 18.00 Uhr (Voranmeldung erbeten)	josef.wallner@deutschlandsberg.at, T: 03462 / 2011-270 und -271
Bausprechtage der Stadtgemeinde	Sprechstunden nach Terminvereinbarung	Rathaus, Hauptplatz 35 T: 03462 / 2011-227, eva.wieser@deutschlandsberg.at
BEREITSCHAFTSDIENSTE		
Bereitschaftsdienst der Stadtgemeinde	rund um die Uhr	T: 0664 / 185 40 05
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	feiertags und an Wochenenden	Rotes Kreuz Dlbg., T: 14 844 www.aek.stmk.or.at
Apothekenbereitschaftsdienst	wöchentlich wechselnder Bereitschaftsdienst (rund um die Uhr); 24-Stunden-Auskunft unter T: 1455 (zum Ortstarif)	Hirschenapotheke, Hauptplatz 5, T: 03462 / 2363
		Christophorus Apotheke, Frauentaler Straße 51 T: 03462 / 2901-0
Tierärztlicher Bereitschaftsdienst		www.bh-deutschlandsberg.steiermark.at/cms/
Amtstierärztlicher Bereitschaftsdienst	www.bh-deutschlandsberg.steiermark.at/cms/	Landeswarnzentrale T: 0316 / 877-77
SPRECHTAGE der Gebietskörperschaften		
Bauernkrankenkasse u. Sozialversicherung der Bauern (in der Bezirkskammer für Land- und Forstwirtschaft)	10.3. und 14.4.2017 (8.00 – 12.00 Uhr)	Schulgasse 28, T: 03462 / 2264-0
Behindertenberatung Kostenlose Beratung für Menschen mit Beeinträchtigungen	jeden Mittwoch nach telefonischer Voranmeldung	ÖZIV-Haus, Hörbinger Straße 23 T: 0650 / 301 56 70 www.behindertenberatung.at
Steiermärkische Gebietskrankenkasse Außenstelle Dlbg.	Mo – Do: 7.00 – 14.00 Uhr, Fr: 7.00 – 13.30 Uhr	Fabrikstraße 10 T: 03462 / 2120-0
Arbeiterkammer Deutschlandsberg	Mo – Do: 7.30 – 16.00 Uhr, Fr: 7.30 – 13.00 Uhr	T: 05 / 77 99 32 00
Mietervereinigung Stmk. Bezirks-Geschäftsstelle Deutschlandsberg (in der Arbeiterkammer Dlbg.)	9.3. und 13.4.2017 (9.00 – 11.00 Uhr)	T: 0664 / 483 38 38 www.mietervereinigung.at
Pensionsversicherungsanstalt (in der Gebietskrankenkasse Dlbg.)	jeden Di: 7.30 – 13.00 Uhr (außer an Feiertagen)	T: 03462 / 2120-7777 (telefonische Terminvoranmeldung erforderlich)
Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft (in der Wirtschaftskammer Dlbg.)	9.3. und 13.4.2017 (8.00 – 12.30 Uhr)	T: 0316 / 601 92 00
Schuldnerberatung Steiermark – staatlich anerkannte Schuldenberatung	nach Terminvereinbarung	T: 0316 / 37 25 07, Infos unter: www.schuldnerinnenberatung.at

Terminänderungen vorbehalten – Angaben ohne Gewähr! Eine Auflistung der Gebietskörperschaften, sozialen Einrichtungen, Ärzte etc. mit Adressen und Telefonnummern finden Sie auf unserer Website **www.deutschlandsberg.at** in der Rubrik »Bürgerservice«.

Kinderbetreuung in den Sommerferien

Bitte den Anmeldeschluss beachten!

Von der Stadtgemeinde wird wieder eine Sommerbetreuung für Kinder unserer Städtischen Kindergärten und Volksschulen angeboten.Nähere Informationen bzw. Anmeldeformulare gibt es in den Kindergärten bzw. Volksschulen sowie in der Stadtgemeinde Deutschlandsberg.

KONTAKT:
Michaela Amplatz, Gemeindegebäude
Hauptplatz 37, T: 03462 / 2011-280,
M: michaela.amplatz@deutschlandsberg.at

ANMELDESCHLUSS
- für die Sommerbetreuung in den Kindergärten: 28.2.2017
- für die Betreuung der Volksschulkinder: 31.3.2017

Es können nur Anmeldungen berücksichtigt werden, die rechtzeitig und direkt bei der Stadtgemeinde Deutschlandsberg einlangen.

Öffnungszeiten unserer Servicestellen in den Ortsteilen:

Trahütten/Osterwitz
Gemeindegebäude Trahütten
Di, 15.00 – 18.00 Uhr, T: 03461 / 280
M: trahuetten@deutschlandsberg.at

Kloster
Gemeindegebäude Kloster
Fr, 10.30 – 12.30 Uhr, T: 03469 / 670
M: kloster@deutschlandsberg.at

Bad Gams
Gemeindegebäude Bad Gams
Mo, 8.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr | Do, 14.00 – 16.00 Uhr
T: 03463 / 23 06
M: badgams@deutschlandsberg.at

JUBILARE

Mitarbeiterehrung

Langjährige Mitarbeiter und verdienstvolle Leistungen wurden bei der Jubilarehrung für Gemeindebedienstete gewürdigt.

Bgm. Mag. Josef Wallner und Anita Ledinski, Obfrau der Personalvertretung, bedankten sich bei ihnen für ihr großes Engagement im Dienste der Bevölkerung sowie für ihre Treue und Verlässlichkeit.

25-JÄHRIGES DIENSTJUBILÄUM
Mag. Dr. Josef Angerer
Dipl.-Ing. Johannes Edegger
Peter Damjanovic
Silvia Moser
Anita Leitner

40-JÄHRIGES DIENSTJUBILÄUM
Sigrid Wollinger

PENSIONIERUNG
Ingrid Lenz

v.l: Dipl.-Ing. Johannes Edegger, Sigrid Wollinger, Peter Damjanovic, Anita Leitner, Mag. Dr. Josef Angerer und Ingrid Lenz (nicht am Foto Silvia Moser)

GEBAUT IN DER STADT

Sanierung der Koralmhalle

Verstärkung der Dachtragkonstruktion

Im Zuge der Flachdachsanierungsarbeiten werden die bestehenden Metallhauptträger mittels außenliegenden Metallfachwerkträgern verstärkt. Sie entsprechen sodann der neuen Schneelastnorm und können auch eine Photovoltaikanlage tragen. Diese ca. 36 m langen Metallträger mit einem Gesamtgewicht von ca. 62 t, wurden am gegenüberliegenden Parkplatz gefertigt und mit einem 360-Tonnen-Kran zur Montage auf die vorhandenen Stahlbetonstützen gehoben – ein spektakulärer Anblick!

Bad Gamser Osterausstellung

In dieser Ausstellung gibt es ab 4. MÄRZ 2017 bis zu den Osterfeiertagen täglich von 8 bis 18 Uhr auf 150 m² natürlich alles rund um Ostern ...
● OSTEREIER ● OSTERSCHMUCK ● OSTERDECKERL UND VIELES MEHR.

Geschenksideen von Familie Farmer-Rabensteiner

Besuchen Sie den Erlebnis-Genusshof der Familie Farmer-Rabensteiner. Es gibt die Möglichkeit, ein persönliches Geschenk noch individueller und einzigartiger zu gestalten. Wir helfen Ihnen gerne in der Zusammenstellung eines Geschenkes!

Prämierte Produkte von **Farmer-Rabensteiner vlg.Graf** verzaubern jeden **GESCHENKSKARTON** zum persönlichen Präsent. Sie haben unzählige Kombinationsmöglichkeiten. In unseren Verkaufsräumlichkeiten in Bad Gams haben Sie die Gelegenheit, unsere Produkte kennenzulernen. Wir helfen Ihnen gerne in der Zusammenstellung eines Geschenkes – ob prämiertes **Steirisches Kürbiskernöl, Knabberkerne, prämierte Essige, Marmeladen, Pesto** und vieles mehr.

Und jetzt neu bei uns – die Bad Gamser Keramik. Ein kleines Souvenir aus Keramik verzaubert den kulinarischen Geschenkskarton nochmals mit einer ganz persönlichen Note.

● Eine BESONDERHEIT aus der BAD GAMSER KERAMIKSTUBE

Das „Kresseschaf"

Unsere Produkte können täglich von 8 bis 18 Uhr am Hof der Familie Farmer-Rabensteiner vlg. Graf in Bad Gams – Furth 8 verkostet werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihre Familie Farmer-Rabensteiner vlg. Graf

Bad Gams, Furth 8
Tel.: 03463 / 3107 • Fax: 03463 / 3107 - 4
Mobil: 0676 / 4124698 • 0676 / 9310700

www.kuerbiskernoel.at • www.genusshof.com
E-Mail: farmer-rabensteiner@kuerbiskernoel.at

FÖRDERUNG DES LANDES STEIERMARK 2017

Direktförderungen für erneuerbare Energien

Vom Land Steiermark wurden die neuen Förderrichtlinien für Photovoltaikanlagen, Stromspeicher, thermische Solaranlagen, Holzheizungen und Wärmepumpen für das Jahr 2017 veröffentlicht.

Die Förderabwicklung wurde vereinfacht. Es besteht nach wie vor ein 2-stufiges Verfahren.

STUFE 1

Vor Errichtung der Anlage muss eine Registrierung beim Land Steiermark erfolgen. Mit Zuteilung der Registrierungsnummer hat man 6 Monate Zeit, die Anlage zu errichten.

STUFE 2

Spätestens nach 6 Monaten können die Antragsunterlagen bei einer Einreichstelle, wie der Energieagentur Weststeiermark eingebracht werden.

DIE FÖRDERSÄTZE IM DETAIL

- **Photovoltaikanlagen:** € 270,– pro kWp (Wird die PV-Anlagen in Kombination mit einem Stromspeicher errichtet, können max. 5 kWp eingereicht werden. Ohne Speicher werden max. 3 kWp gefördert.)
- Für **Stromspeicher** gibt es eine zusätzliche Förderung: Gefördert werden max. 5 kWh mit € 500,– pro kWh (Lithium-Ionen-Speicher).
- **Lastmanagementsysteme:** € 200,–
- **thermische Solaranlagen:** € 150,– pro m² bis max. 10 m², für jeden weiteren m² beträgt die Förderung € 100,–.
- **Scheitholzheizungen:** € 1.300,– , **Pellet- und Hackschnitzelheizungen:** € 1.600,–
- **Luftwärmepumpen:** € 1.000,– / **Wärmepumpen-Flächenkollektoren:** € 2.500,– / **Wärmepumpen-Tiefensonde:** € 3.500,– / **Grundwasser-Wärmepumpen:** € 4.000,–
- Über die **Direktförderung »Heizungsoptimierung – Biomasse/Wärmepumpe«**, die mit Jahresanfang auf das gesamte Feinstaubsanierungsgebiet ausgedehnt wurde, können unter gewissen Voraussetzungen höhere Fördersätze für Holzheizungen und Wärmepumpen lukriert werden.

Förderungen gibt es auch für Energieberatungen:
Eine umfassende Vor-Ort-Beratung wird mit € 350,– unterstützt.

Es wird empfohlen, sich bereits bei der Anlagenplanung zu den Fördervoraussetzungen beraten zu lassen.

INFORMATION & BERATUNG

Energieagentur Weststeiermark
Grazer Straße 39, Deutschlandsberg
Gerhard Steyer (T: 03462 / 232 89),
Gerald Brandstätter (T: 0650 / 581 50 79)

Hillebrand GmbH
STEIN & FLIESEN

8530 Deutschlandsberg
Tel. 03462 / 2883–0

8430 Leibnitz
Tel. 03452/82525

STEINMETZ MEISTER

www.hillebrand.st

FLIESENLEGER MEISTER

Schlosserei
HEIM GmbH
Metallbau

A-8530 Deutschlandsberg
Schwanbergerstraße 31
Tel.: +43(0)3462/2431
Fax: +43(0)3462/2431-15
Mobil: +43(0)664/1603636
office@schlosserei-heim.at
www.schlosserei-heim.at

Metallbau
Behälterbau
Geländerbau
Montagearbeiten
Edelstahlverarbeitung
CNC-Laserschneiden
CNC-Blechbearbeitung
CNC-Dreh- u. Fräsbearbeitung

GRÜNSCHNITT- UND SILOFOLIENENTSORGUNG

Baum-, Strauch- und Heckenschnitt-abholung

Die Stadtgemeinde bietet in Zusammenarbeit mit der Firma Saubermacher ab Montag, den 3. April 2017 die Grünschnittentsorgung ab Haus an.

Um einen reibungslosen Ablauf der Entsorgung gewährleisten zu können, ersuchen wir

- um Lagerung des Baum-, Strauch- bzw. Heckenschnittes auf Ihrer Liegenschaft in unmittelbarer Nähe zum öffentlichen Gut und
- darauf zu achten, dass kein Kompost, keine Blumenerde etc. in den Haufen vorhanden ist – in diesem Fall wird keine Entsorgung durchgeführt!

Bitte die Materialien nicht unter bzw. in unmittelbarer Nähe von Licht-, Strom- oder sonstigen Freileitungen lagern! In diesem Fall kann die Entsorgung auf Grund des zu hohen Gefahrenpotentials für die Mitarbeiter nicht durchgeführt werden. Weiters wird darauf hingewiesen, dass eine halbe Stunde Arbeitszeit pro angemeldetem Haushalt kostenfrei ist und jede weitere angebrochene halbe Stunde mit € 30,– berechnet wird.

KONTAKT: Ronald Amplatz, T 034 62 / 2011-258,
E: ronald.amplatz@deutschlandsberg.at

Anmeldeschluss: Mittwoch, 29. März 2017

Silofolien-Sammelaktion

im Altstoffsammelzentrum Deutschlandsberg
Do., 27. April 2017 von 7.00 bis 12.00 Uhr

ANGENOMMEN WIRD:

- reine Wickelfolie **ohne Netze** (trocken und besenrein, gebündelt oder abgepackt in durchsichtigen Säcken)

NICHT ANGENOMMEN WERDEN:

- lose angeliefertes Folienmaterial
- Verpackungsmaterialien jeglicher Art
- Foliennetze (bitte zum Restmüll oder bei der Sperrmüllsammlung abgeben!)
- verschmutzte Folien (wie z. B. vom Fahrsilo)

WEITERE INFOS: Abfallwirtschaftsverband, T 03462 / 52 51

FÜR BLUMEN- UND GARTENFREUNDE

Das Universum unter unseren Füßen

Blumenschmuckabend mit Tipps rund um den Biogarten mit Ing. Angelika Ertl-Marko (Gärtnerin und Meisterfloristin)

Di., 28. März 2017, 19.00 Uhr, Festsaal Bad Gams

Alle Gartenfreunde sind herzlich eingeladen! Eintritt frei!

Orchideenschau

3. – 12. März 2017, täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr in der Erlebnisgärtnerei Steffan

Das Steffan-Team sorgt – erstmals im neuen Schauglashaus – für ein modern interpretiertes Regenwaldambiente, in dem sich zahlreiche Orchideen wohl fühlen. Durch rund 1.500 m³ Dschungel führen Wege über kleine Brücken, vorbei an Teichen und Bachläufen. Versteckte Sitzgelegenheiten laden zum Verweilen und Genießen ein. Die Orchideenschau ist nicht nur für Kenner ein Highlight, sondern ein Erlebnis für die ganze Familie!

Die Formen- und Farbenvielfalt, die filigranen, bizarr geformten Blüten verzaubern schon seit Jahrhunderten ihre Betrachter.

VORTRAG

DAS NEUE ERBRECHT

Referent:
Mag. Horst Neuhold
Öff. Notar in Deutschlandsberg

Freitag, 3. März 2017, um 19.00 Uhr

Gasthof Kollar-Göbl, Deutschlandsberg
Hauptplatz 10

Eintritt frei!

ENNSTAL

Ein Unternehmen der wohnbaugruppe.at

GESUNDHEIT

Darmbakterien, wichtige Helfer für Ihre Gesundheit!

Während der Grippezeit werden viele Antibiotika verschrieben. Sollten in diesem Fall probiotische Mittel für den Darm eingenommen werden?

Im Regelfall sollte man Probiotika begleitend zum Antibiotikum einnehmen, jedoch muss zwischen der Einnahme der beiden Präparate mindestens ein Zeitfenster von zwei Stunden liegen, um Wechselwirkungen auszuschließen. Es gilt jedoch immer, die unterschiedlichen Produkte aufeinander abzustimmen, da die Wirkung der Probiotika sehr keimspezifisch ist. Im Inneren des Darms leben Billionen von Bakterien. Sie bilden die Darmflora.

Die Artenvielfalt der Darmflora mit über 400 verschiedenen Keimarten und ihr Aufgabenspektrum ist groß:

- schützt die Darmschleimhäute
- bereitet die eingenommene Nahrung auf
- verbessert die Aufnahme von Vitaminen und Mineralstoffen
- produziert verschiedene Aminosäuren und essentielle Fettsäuren
- unterstützt das menschliche Immunsystem

Ob Verstopfung, Durchfall, Bauchweh, Einnahme von Antibiotika – in der Apotheke werden Sie bestens zu Ihrer Darmgesundheit beraten!

Ihre Apotheke
AM HAUPTPLATZ
Deutschlandsberg

HIRSCHENAPOTHEKE

Karin Ullrich, unsere perfekt ausgebildete Omni-Biotic-Spezialistin für Ihre DARMGESUNDHEIT, freut sich auf Ihren Besuch!

FOLLOW US ON facebook

Mag. pharm. ECKHARD BRAND KG
Deutschlandsberg – Hauptplatz 5 • Tel. 03462/2363

UNTERSTÜTZUNG

Rainbows

Start neuer Gruppen Mitte März in der VS Dlbg.

»Ich fühl mich so allein« – Kinder und Jugendliche brauchen nach der Trennung oder Scheidung besondere Aufmerksamkeit. *»Mama weint oft und Papa ist manchmal komisch, wenn ich bei ihm bin. Wie es mir geht, fragt keiner.«* Wenn eine Beziehung auseinandergeht, sind die Erwachsenen oft vor allem mit sich selbst beschäftigt, jedoch Trennungs- und Scheidungskinder brauchen gerade dann jemanden, der für sie da ist.

Bewährt liebevolle und professionelle Unterstützung in der Verarbeitung der neuen Familiensituation bekommen Kinder und Jugendliche bei RAINBOWS.

KONTAKT: RAINBOWS-Steiermark,
T: 0316 / 67 87 83,
www.rainbows.at/steiermark

SOZIALVEREIN DEUTSCHLANDSBERG

Pflegedrehscheibe

Sie dreht sich schon … – unbürokratisch und kostenlos!

Der Sozialverein Deutschlandsberg bietet im Rahmen eines Leader-Projektes seit Jänner mit der Pflegedrehscheibe/ Demenzservicestelle Deutschlandsberg/ Leibnitz umfassende Beratung und Information zu den Themen Betreuung, Pflege und Demenz im häuslichen Umfeld an.
Das für die Betroffenen kostenlose Angebot findet in Form eines Beratungsgespräches im Büro oder vor Ort als Hausbesuch statt und beinhaltet weitreichende Themenbereiche: z. B. Unterstützungsmöglichkeiten bei der **Betreuung und Pflege im häuslichen Bereich** (Mobile Dienste, stundenweise Betreuung, 24-Stunden-Betreuung …), **Wohnraumanpassung** im häuslichen Umfeld, **Hilfsmittelversorgung, finanzielle Unterstützungsmöglichkeiten, Essen auf Rädern, Entlastungsmöglichkeiten** für pflegende Angehörige u. v. m.

Das Ziel ist es, den Betroffenen ein möglichst langes Zuhause in den eigenen vier Wänden zu ermöglichen und auch die pflegenden Angehörigen zu unterstützen.

SOZIALVEREIN –
BÜRO DEUTSCHLANDSBERG
Unterer Platz 7 b,
Mo und Do 10.00 – 13.00 Uhr

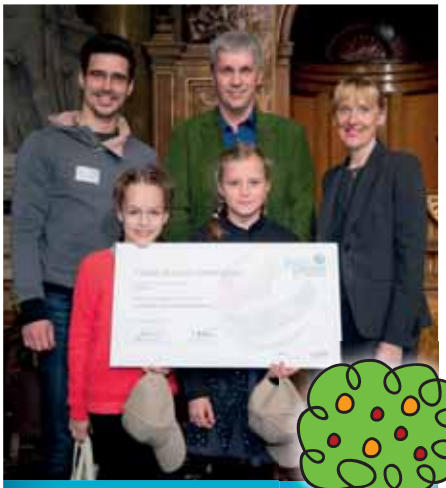
Telefonische Erreichbarkeit:
Mo – Fr, 9.00 – 13.00 Uhr
Pflegedrehscheiben-Hotline:
T: 0664 / 227 02 22
Demenzservicestellen-Hotline:
T: 0664 / 227 02 44
M: pflegeberatung@sozialverein-deutschlandsberg.at

Beratung für alle Fälle (v. l.): Josef Steiner, Renate Temmel, Margareta Böcksteiner, Manuela Künstner und Franz Platzer

© WOCHE Leibnitz/Fischer

Ökolog-Schule

Die **VS Bad Gams** ist eine von drei ÖKOLOG-Schulen im Bezirk Deutschlandsberg, sie wurde **zum 9. Mal als ÖKOLOG-Netzwerkschule** vonseiten des Bundesministeriums und des Umweltbildungszentrums **ausgezeichnet**.



ObstVerrückt

Die Kinder der Mehrstufen-Inklusionsklasse »Delfine« der **VS Wildbach** unter der Leitung von Ursula Koch und Maria Reicht arbeiteten am Citizen Science-Projekt der ZAMG »ObstVerrückt« fleißig mit und durften dafür den **»Citizen Science Award 2016«** mit einem Preisgeld von 1.000,– Euro entgegennehmen.

Sandkiste für die Volksschule Deutschlandsberg

»Ein Schulhof ohne Sandkiste? Das geht doch nicht!«, dachten sich die Kinder und verfassten einen Brief an Bürgermeister Mag. Josef Wallner. Der Schulrat, das sind die Klassensprecher aller Klassen, wurde – begleitet von der Lehrerin Maria Pongratz und Cornelia Puhr vom Elternverein – in das Rathaus eingeladen, um dem Bürgermeister das Anliegen persönlich vorzustellen. Der Bürgermeister freute sich sehr über den Besuch und hatte ein offenes Ohr für ihr Anliegen, schon im März, sofern es die Witterung zulässt, wird die Sandkiste aufgestellt.

Gesundheitskompetenz

Beim Tag der offenen Tür der **FS Schloss Frauenthal** gaben die Schüler den Besuchern einen Einblick in das vielfältige Bildungsangebot.
Unter anderem wurde ganz besonders auf das mehrjährige Projekt »Gesundheitskompetenz« – einem wichtigen Bildungsinhalt der Schule – hingewiesen. Zum Thema »Suchtprävention« konnten sich alle einem »Rausch« verschiedenster Promille mittels Rauschbrille aussetzen. Rauschbrillen simulieren den Zustand der Beeinträchtigung durch Alkohol oder Drogen. Mit dieser Erfahrung sollen Jugendliche vor dem Suchtmittelgenuss gewarnt werden.

Ballsporttag

Erstmals gab es in der Koralmhalle einen **Ballsporttag für die 2. Volksschulklassen des Schulbezirkes Deutschlandsberg.** Ziel war einerseits, den Schülern die Magie von Bällen näherzubringen, um damit einen Einstieg bzw. die Motivation für Ballsportarten zu erreichen, und andererseits Vereins- und Schulsport zusammenzuführen. Auch Schüler unserer Volksschulen nahmen daran teil und hatten sichtlich Spaß.

Daltonplanpädagogik

In Kooperation mit Pädagogischen Hochschulen und der **Sternschule** bietet Dalton Österreich seit April 2016 einen DIPLOM-LEHRGANG FÜR DALTONPLANPÄDAGOGIK an. Höhepunkt ist eine Bildungsreise nach Holland. Aufgrund der Vorbildwirkung der Sternschule als Daltonschule, findet der erste INTERNATIONALE DALTONKONGRESS Österreichs heuer in Deutschlandsberg statt. Infos unter: www.dalton-austria.com und www.sternschule.at

Adventfenstereröffnung

Die Kinder der **Volksschule Bad Gams** gestalteten auch heuer wieder ein Fenster des Adventkalenders am Rathaus. Bevor das Fenster geöffnet wurde, sang der VS-Chor unter der Leitung von Katharina Knopper-Göderle Adventlieder, Gedichte wurden vorgetragen und Saxophonklänge ertönten zu bekannten Weihnachtsliedern. Für das leibliche Wohl der Kinder sowie aller Gäste sorgte der Elternverein der Volksschule mit der neu gewählten Obfrau Elisabeth Reichmann. Direktorin Maria Anna Kraxner bedankte sich für die Einladung und freut sich auf die gute weitere Zusammenarbeit!

Skikurs

Bei den Schitagen der **Sternschule** auf der Weinebene erlebten die Schüler unter besten Bedingungen vier Tage Sonne, Schnee und Spaß im heimischen Schigebiet der Koralpe.
Neben dem Schifahren standen auch Spieleabende, ein Schirennen und eine Vorführung für die Eltern im Mittelpunkt.

Für die reibungslose Durchführung geht ein besonderer Dank an das Schigebiet Weinebene, die Schischule Kurt Jöbstl und an das Weinebenehaus.

32 Auftritte in 5 Wochen

Wir bedanken uns für das Engagement und Durchhaltevermögen der Schüler der **Musik- und Kunstschule Deutschlandsberg!**
Unser Dank gilt zudem auch den verständnisvollen Eltern und Lehrern. Bei insgesamt 32 Weihnachtsfeiern und -veranstaltungen nahmen sie sich Zeit, um diese musikalisch zu umrahmen. Wir sind stolz auf die Talente unserer Stadt und Umgebung!

Schulsportgütesiegel in Bronze

Die **VS Wildbach** hat für die nächsten fünf Jahre das Schulsportgütesiegel in Bronze erhalten.
Schulen, die sich aus eigener Initiative heraus besonders in Sachen Schulsport engagieren und Bewegung ganz bewusst in den Schulalltag integrieren, werden vom Bundesministerium für Bildung und Frauen mit dem Schulsportgütesiegel ausgezeichnet und erhalten damit ein sichtbares Zeichen der Anerkennung.

Das Schulsportgütesiegel 2016 in Gold, Silber und Bronze wurde im Rahmen eines Festaktes des Landesschulrates für Steiermark in den Räumlichkeiten des Grazer Rathauses überreicht.

Neue Kletterwand

Eine tolle Überraschung gab es vor Weihnachten für den **Kindergarten Kloster**. Mit einem Teil der Spendengelder vom Verein »Enten helfen Kindern« konnte eine Kletterwand angeschafft werden. Die Freude der Kinder war groß, als nach der Weihnachtsfeier die Turnsaaltür geöffnet wurde. Vielen lieben Dank an die Organisatoren Marianne und Wolfgang Gosch für die großzügige Spende an den Kindergarten Kloster.

Tolle Erfolge für die Fußballer

Der Sieg beim Hallenturnier der Schulen im Dezember 2016 überraschte trotz der Erfolge im Herbst, setzte sich doch das Team der **NMS 2 Deutschlandsberg** gegen die großteils jahrgangsälteren Spieler des Polytechnischen Lehrgangs, der AHS und BHS klar mit 6 Siegen und einem Torverhältnis von 23 : 0 durch.
Auch das Futsal-Bezirksturnier gewann die Erfolgstruppe, diese Runde ohne Punkteverlust. Das bedeutete den Aufstieg in die Regionalrunde. Hier mussten sich die Deutschlandsberger nur hauchdünn der NMS Schwanberg geschlagen geben. Dennoch, Platz zwei und drei gehörten den beiden Teams der NMS 2. Mag. Wolfgang Köstenbauer, Schülerligabetreuer an der NMS 2 und Patrick Knappitsch, Jugendleiter des DSC sind stolz auf die tollen Leistungen aller Sportler.

Kerzenschein und Keksduft

Auch heuer hatten Eltern und Großeltern wieder die Möglichkeit, die Adventzeit im **Kindergarten Erlenweg** mitzugestalten.
Es wurde vorgelesen, es wurden altbekannte Weihnachtslieder gesungen, leckere Kekse gebacken und größtenteils auch gleich vernascht. Ein herzliches Danke an alle Eltern und Großeltern, dass sie sich die Zeit nahmen, mit ihren Kindern gemeinsam einen Tag im Kindergarten zu verbringen, an dem sicherlich schöne Kindheitserinnerungen geweckt wurden.

Ei, Ei, Ei ...

Am Palmsonntag, den 9. April, von 9.00 bis 14.30 Uhr, ist es wieder einmal so weit.
Der **Osterbasar der VS Trahütten** geht in die nächste Runde. Alle Schüler haben fleißig gebastelt und möchten ihre Produkte im tollen Ambiente des Gemeindekellers von Trahütten liebevoll präsentieren.
Hasen und Hühnchen aus unterschiedlichen Materialien, frühlingshafte Basteleien, dekorative Keramik und vor allem Eier in allen Farben des Regenbogens kann man hier erstehen. Es gibt viele kreative Ideen – sehen Sie selbst!

Erste Hilfe FIT

Der **NMS 1 Deutschlandsberg** wurde vom Österreichischen Jugendrotkreuz, der AUVA und dem Bundesministerium für Bildung und Frauen, das Prädikat »Erste Hilfe FIT« verliehen.
Ein wesentlicher Grund zur Verleihung des Prädikates ist die Einrichtung eines HELP-Teams. Das HELP-Team besteht aus Schülern der 3. Klassen / Schwerpunkt Bewegung und Gesundheit. Diese sind in Erste Hilfe ausgebildet und versehen ihren Dienst ab Dezember 2016 in der großen Pause am Schulhof und bei diversen Schulveranstaltungen.
Dank verschiedener Angebote und Kurse weiß jedes Kind und jeder Lehrer, was im Notfall zu tun ist, zudem hat jeder die Möglichkeit, seine Kenntnisse noch zu erweitern.

Top-Leistung

Alle Schüler der 4.c-Klasse der **NMS 2 Deutschlandsberg** unter Klassenvorstand Maria Maierhofer absolvierten erfolgreich einen 16-stündigen Erste-Hilfe-Kurs.

Weihnachts-Vorspielstunden

Festliche, stimmungsvolle Klänge tönten vor Weihnachten aus allen Räumlichkeiten der **Musikschule Bad Gams** – als Vorbereitung zu den Weihnachts-Vorspielstunden der einzelnen Unterrichtsklassen. Mit großer Begeisterung verfolgten die zahlreich erschienenen Gäste die Beiträge auf den verschiedensten Instrumenten, ob Saiten-, Tasten- oder Blasmusik-Instrumente, ob Klassik, Pop- oder Volksmusik. Die Ensembles aller Altersstufen wurden mit besonderem Applaus bedacht – vom Ensemble »Kunterbunt« über Blockflöten- und Gitarren-Ensembles bis zu den Volksmusikgruppen.

KOSTENLOSES JUGENDANGEBOT

Mädchen- und Burschentreff

Du bist zwischen 10 und 14 Jahre alt und suchst Spaß, Sport, gemeinsame Aktivitäten, Vernetzung mit Gleichaltrigen u. v. m.? Dann bist du bei den Mädchen- bzw. Burschentreffs von »Streetwork« genau richtig.

MÄDCHENTREFF »MäDL«

Alle zwei Wochen findet im *STruDL* für **Mädchen von 10 – 14 Jahren** ein Mädchentreff, unter der Leitung von Schulsozialarbeiterin Julia Streit-Putzi und Streetworkerin Sarah Weber, statt. Der *Mädchentreff Deutschlandsberg*, kurz *MäDL*, hat sich zum Ziel gesetzt, ein freiwilliges, regelmäßig stattfindendes Angebot bereitzustellen.
Es wird ein Raum zum Einbringen von Ideen und der Erweiterung von Wissen und Kompetenzen geschaffen, sowie durch gemeinsame Aktivitäten Austausch und Vernetzung mit Gleichaltrigen ermöglicht.

Lass dich ein auf ein fröhliches Miteinander in der Kontaktstelle STruDL!

DIE NÄCHSTEN TERMINE

Burschentreff am 2.3.2017
in der Sporthalle JUFA Dlbg.
BALLSPIELE – verschiedene Ballsportarten üben

MäDL – Mädchentreff am 7.3.2017
Workshop »Selbstbestimmt leben! Für Mädchen« von der ARGE Jugend gegen Gewalt und Rassismus

Der Jahresschwerpunkt ist: *»Wer nix waß, muss glauben. Ein nachhaltiges Angebot zur Förderung der Gesundheitskompetenz von jungen Frauen.«*
Im Rahmen dessen, werden etwa **Nachmittage zu den Themen Körper und Körperwahrnehmung, Schönheitsideale, Selbstbewusstsein oder Umwelt** gestaltet und durchgeführt und Fachexperten zum Thema eingeladen.
Es gab bereits **Back- und Kochworkshops** sowie **Herbstbasteln** und **Kastanienbraten.**

Im Durchschnitt nehmen 8 – 10 Mädchen am *MäDL* teil, der Besucherrekord liegt bei 30 Mädchen.

BURSCHENTREFF

Der *Burschentreff Deutschlandsberg* ist ein außerschulisches Angebot für **Burschen im Alter von 11 – 14 Jahren.** Er bietet die Möglichkeit, **Kontakte außerhalb der eigenen Schule zu knüpfen** und verschiedene, auch **unbekanntere Sportarten** auszuprobieren.
Geleitet wird der *Burschentreff* von **Wolfgang Taucher**, selbst **Sportwissenschafter** in Kooperation mit *Streetwork Deutschlandsberg*, das Angebot befindet sich gerade im Aufbau.
Der erste *Burschentreff* hatte »Ultimate Frisbee« zum Thema und fand – so wie die kommenden Termine auch – in der Sporthalle des JUFA Dlbg. statt.

KONTAKT & INFORMATION

Johanna: 0664 / 235 46 10
Sarah: 0664 / 235 46 11
Hannah: 0664 / 235 46 12

Kontaktstelle STruDL,
Frauentaler Straße 5, Mi 16.00 – 18.00 Uhr, Do 17.00 – 20.00 Uhr
www.sozialverein-deutschlandsberg.at/kinder-jugend-und-familie/streetwork
Facebook: »Streetwork Deutschlandsberg«

Pinter Bestattung
Die Bestatter mit Kompetenz und Erfahrung -
Alles aus einer Hand!
Deutschlandsberg - Bad Gams
Eibiswald - Frauental - Lannach
Leibnitz - Schwanberg - Stainz
St. Stefan - Voitsberg - Wies
Erreichbar 0-24 Uhr **03462 / 29 07** **www.pinter-gmbh.at**

Pinter Blumen
Die Floristen mit den besonderen Ideen –
Nelkengasse 1-3
Deutschlandsberg
Auf einem Standort mit noch mehr Auswahl u.
fair flowers fair plants!

KABARETT & KLEINKUNST

Neuer Kulturverein

Unsere Stadt ist um einen engagierten Kulturverein – den »Kabarett & Kleinkunstverein Deutschlandsberg« – reicher.

Wolfgang Gosch und Elisabeth Krois haben im Vorjahr den »Kabarett & Kleinkunstverein« ins Leben gerufen und bereits innerhalb kürzester Zeit mehrere Veranstaltungen erfolgreich organisiert.

So lockten sie mit dem Kabarettisten **Oliver Hochkofler** und bereits zum zweiten Mal mit den »**Grazbürsten**« zahlreiche Besucher in das *Veranstaltungszentrum EbenE²* am Hauptplatz.

VOLKSMUSIK

5. Volksmusikseminar

für alle Altersgruppen, Anfänger und Fortgeschrittene
Mi., 14. Juni 2017 abends bis So, 18. Juni 2017 mittags (Fronleichnamswochenende) im JUFA Hotel Deutschlandsberg

Die ausgebildeten Volksmusiklehrer sind auch aktive Volksmusikanten in verschiedenen Gruppen und bringen somit viel Erfahrung für das Spielen in Ensembles mit.

INSTRUMENTE

Steirische Harmonika, Steirisches und Chromatisches Hackbrett, Zither, Kontrabass, Gitarre, Geige, Harfe, Blasinstrumente, bei Bedarf und nach Anfrage auch andere Instrumente möglich.

REFERENTEN

Robert Hafner, Andreas Amreich, Petra Vosel, Johannes Rohrer, Thomas Böhm, Paul Edegger, Eva Edegger, Margret Reiter, Marion Maier-Ghanavizchi, Dominik Meissnitzer

ORGANISATION, INFORMATION, ANMELDUNG

Eva Edegger, E: eva_edegger@yahoo.de
Das genaue Seminarprogramm wird bei Interesse umgehend zugeschickt. Begrenzte Teilnehmerzahl!

VOLKSMUSIKABEND

Am **Samstag, 17. Juni 2017** findet um **20.00 Uhr** der Volksmusikabend mit Gastgruppen und den Seminarteilnehmern **in der Sporthalle des JUFA Hotels Deutschlandsberg** statt.
Moderation: Bernd Prettentaler

MULTIVISIONS-SHOW

Patagonien – Südliches Chile/Argentinien

Multivision von Wolfgang Fuchs
Mo, 3. April 2017, 19.30 Uhr, Koralmhalle

Im Zuge seiner 20-jährigen Jubiläumstournee entführt **Wolfgang Fuchs** mit außergewöhnlichen Bildern, Film- und Zeitrafferaufnahmen die Besucher diesmal in den tiefen Süden Südamerikas – nach Patagonien, dem Land der vielen Gesichter.
Carlos Escobar Pukara sorgt im Rahmenprogramm mit seinen unterschiedlichen Panflöten sowie seiner orig. Andentrommel für andinische Klänge.

KARTEN:
bei Ruefa Reisen und in allen Filialen der Stmk. Sparkassen (Erwachsene: € 18,50, Schüler/Studenten: € 16,50, Kinder bis 12 Jahre: € 10,50, **Abendkassa:** plus € 1,50 je Kartenkategorie)

Nähere Informationen sowie Trailer-Vorschau unter
www.wolfgang-fuchs.at

FOTO-FILM-LIVE-REPORTAGE VON DEN SEENOMADEN

Von der Adria in die Arktis

Di, 28. März 2017, 19.30 Uhr, Laßnitzhaus

3 Jahre, 25.000 Seemeilen und 50 Grad Unterschied – sowohl in Temperatur als auch in den Breitengraden.
Nach zwei Weltumsegelungen sind **Doris Renoldner und Wolfgang Slanec** wieder unterwegs und segeln mit ihrer 13-m-Aluyacht von der Adria nach Grönland. Mit viel Witz und noch mehr Herz berichten sie über ihre Strandung auf den Bahamas, über ihre Liebe zu Kuba, vom undurchdringlichen Nebel Nova Scotias, von der vergänglichen Schönheit der Eisberge Grönlands u. v. m.

KARTEN: Steiermärk. Sparkasse Dlbg., an der Abendkasse und unter
www.abenteuer-fernweh.at

TREFFPUNKT LYRIK

Ein Rendezvous mit dem französischen Chanson

23. März 2017, 19.00 Uhr, Stadtbücherei, mit OStR Mag. Raimund Berger (Anglist/Romanist/Bibliothekar)

Wer kennt nicht Namen wie Édith Piaf, Charles Aznavour, Gilbert Bécaud, Jaques Brel, Joe Dassin, Georges Moustaki oder auch eine neuere Sängerin wie Zaz?
Das französische Chanson lässt sich schwer in eine Nussschale zwängen, dennoch sollen beispielhaft einige eindrucksvolle Lieder bekannter und weniger bekannter Interpreten präsentiert und erklärt werden. Die Texte dieser Liedgattung handeln von Liebe, Weltschmerz und Politik, aber auch von den Misslichkeiten des Alltags und Alterns – oft auf ironische Weise, wobei Musik eine wesentliche Rolle spielt. Text und Musik ergänzen sich und ergeben ein großes Ganzes – nachzuempfinden auch in den Songs des jüngsten Literaturnobelpreisträgers Bob Dylan.

Moderation: Dr. Anneliese Pongratz
Eintritt frei!

THEATERZENTRUM DEUTSCHLANDSBERG

Programmvorschau

UNGEHALTENE REDEN UNGEHALTENER FRAUEN

von Christiane Brückner

Vier Schauspielerinnen treffen sich für eine Probe und verlieren sich im Warten auf den Regisseur in einem Zeitbogen von der Antike bis ins 20. Jahrhundert. Dort treffen sie auf vier beeindruckende, unverwechselbare, historische Frauen ... Was hätten die Frauen gesagt, wenn man ihnen die Zeit und die Möglichkeiten zum Reden gegeben hätte?

Christiane Brückner lässt uns das in ihren Monologen mit viel Schalk, Einfallsreichtum und in amüsanter Umkehr aller Verhältnisse erleben.
Mit: Petra Fasching, Sabine Kniepeiss, Astrid Maier-Ferra und Renate Weiss
Regie: Monika Schirgi

Premiere: 8. März 2017, 20.00 Uhr
Weitere Termine: 10., 11., 17., 18., 24. und 25. März 2017 jeweils 20.00 Uhr
theaterzentrum / Neue Schmiede

Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen

TZ_DRAMAWERKSTATT 2017

ab 7. April 2017

Kräutersalz präsentiert

GESCHMACKSEXPLOSIONEN

mit künstlerischen Zusatzstoffen – die IMPROtheatershow

16. April 2017, 20.00 Uhr
theaterzentrum / Neue Schmiede

TERMINE, INFOS & Kartenreservierungen zu allen Produktionen:
T: 03462/6934
www.theaterzentrum.at

LUSTSPIEL DER THEATERRUNDE FREIZEITBÜHNE BAD GAMS

Lebe Jetzt!

PREMIERE **am 25. März 2017 um 19.00 Uhr im Festsaal Bad Gams**

KARTENRESERVIERUNG
ab 6. März 2017, von 18.00 bis 20.00 Uhr unter 0664/5861996; **Vorverkaufskarten** bei allen Mitgliedern, beim *Sparmarkt Farmer-Rabensteiner* (Ortsteil Bad Gams), beim *Kaufhaus Prassl* (Hauptplatz Dlbg.) sowie in der *Raiba Stainz*

WEITERE TERMINE:
31.03.2017, 19.00 Uhr
01.04.2017, 19.00 Uhr
02.04.2017, 15.00 Uhr
06.04.2017, 19.00 Uhr
08.04.2017, 19.00 Uhr
09.04.2017, 19.00 Uhr
16.04.2017, 19.00 Uhr
17.04.2017, 15.00 Uhr

Veranstaltungskalende

FEBRUAR 2017

24.2., 19.00 Uhr | *Rathausplatz*
Sturm auf das Rathaus (Auftaktveranstaltung zum Faschingsumzug)

25.2., 19.30 Uhr | *GamsBad*
Let's Fetz – Fetzenball

25.2., 13.13 Uhr | *Hauptplatz*
Faschingsumzug

25.2., 14.00 Uhr | *Koralmhalle*
Maskenfest der Kinderfreunde Dlbg.

25.2., 15.00 Uhr | *Koralmstadion*
Testspiel: **DSC – Krottendorf**

25./26.2., 17.00 Uhr | *theaterzentrum*
Cous-Cous gibt nicht auf – ein Stück für Kinder von Martin Ohrt

26.2., 11.00 Uhr | *Musikschule Dlbg.*
Matinee mit **Valentin Erben** (Violoncello)

26.2., 13.30 Uhr | *Mehrzweckhalle Freiland*
Pfarrfasching

27.2., 19.00 Uhr | *Café Bar Larini*
Larini Dschungelcamp

27.2., 20.00 Uhr | *Gasthof Klapsch »Steinwandweber«*: **Faschingsrummel**

28.2., 11.00 Uhr | *Café/Lounge Larini & »das Hinterhof«:* **Große Faschingsparty**

MÄRZ 2017

1.3., 18.00 Uhr | *Volkshilfe Seniorenzentrum*
Depression verstehen und begleiten – kostenloser Vortrag von Mag.ª (FH) Sabine Oswald (Psychotherapeutin)

2.3., 8.30 Uhr | *Abfahrt Koralmhalle*
Seniorenschitag und **Schneeschuhwandern** auf der Weinebene (ÖAV Dlbg.) ab 2.3. jeden Donnerstag im März, Anmeldung T: 03462 / 301 50 (Do, 17.00–19.00 Uhr)

3.–12.3., täglich von 10.00 – 18.00 Uhr | *Erlebnisgärtnerei Steffan:* **Orchideenschau**

3.3., 19.00 Uhr | *Gasthof Kollar-Göbl*
Das neue Erbrecht – kostenloser Vortrag von Mag. Horst Neuhold (öffentl. Notar)

4.3.–14.4. | *Farmer-Rabensteiner Genusshof*
Bad Gamser Osterausstellung

4.3., 11.30 Uhr | *Klug Lifte Hebalm*
Burgegger-Lisl-Schilauf

4.3., 15.00 Uhr | *Koralmstadion*
Testspiel: **DSC – Rebenland**

4.3., 18.00 Uhr | *Laßnitzhaus*
Klavierfrühling mit **Elisabeth Leonskaja**

8.3., 20.00 Uhr | *theaterzentrum Dlbg.*
Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen (Premiere)

9.3., 14.00–17.30 Uhr | *LKH Weststmk.*
Ernährung in der Schwangerschaft u. Stillzeit – kostenloser Workshop der Stmk. GKK

9.3., 20.00 Uhr | *Koralmhalle*
VERKEHRsTAUGLICH: Balldini gibt Vollgas! (Kabarett)

10.3. | *Hauptplatz:*
40-Märtyrer-Kirtag

10.3., 19.00 Uhr | *Postgebäude*
Fox-Kurs der Tanzschule Kummer

10.3., 20.00 Uhr | *Postgebäude*
Anfängertanzkurs der Tanzschule Kummer

10./11.3., 20.00 Uhr | *theaterzentrum Dlbg.*
Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen

12.3., 18.00 Uhr | *Musikschule Dlbg.*
Klavierfrühling mit **Till Fellner**

17.3., 19.00 Uhr | *Koralmstadion*
Regionalliga: **DSC – Allerheiligen**

17./18.3., 20.00 Uhr | *theaterzentrum Dlbg.*
Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen

18.3., 9.00–13.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Kinderflohmarkt (Elternverein VS Bad Gams)

18.3., 11.00 Uhr | *Weinebene*
Fassdaubenlauf bei der Grünangerhütte (ÖAV Dlbg.), Anmeldung T: 03462 / 301 50 (Do 17.00–19.00 Uhr)

18.3., 19.00 Uhr | *Koralmstadion*
1. Klasse West: **DSC II – St. Josef**

19.3., 18.00 Uhr | *Musikschule Dlbg.*
Klavierfrühling mit **Robert Neumann**

23.3., 19.00 Uhr | *Stadtbücherei*
Treffpunkt Lyrik: **Ein Rendezvous mit dem französischen Chanson**

24.3., 19.30 Uhr | *Halle der FF Osterwitz*
Öffentliche **Generalprobe für das Frühjahrskonzert des Musikvereins Osterwitz**

24./25.3., 20.00 Uhr | *theaterzentrum Dlbg.*
Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen

25.3., 6.00 Uhr | *Abfahrt Koralmhalle*
Schitour Schöneck (2.450 m, Schladminger Tauern) (ÖAV Dlbg.) Anmeldung T: 03462 / 301 50 (Do 17.00–19.00 Uhr)

25.3., 19.00 Uhr | *Koralmstadion*
1. Klasse West: **DSC II – Kainach**

25.3., 19.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Lebe Jetzt! – Lustspiel der Theaterrunde Freizeitbühne Bad Gams (Premiere)

25.3., 19.30 Uhr | *Halle der FF Osterwitz*
Frühjahrskonzert des MV Osterwitz

26.3., 18.00 Uhr | *Musikschule Dlbg.*
Klavierfrühling mit **Philipp Scheucher**

26.3., 19.30 Uhr | *Laßnitzhaus*
Von der Adria in die Arktis – Foto-Film-Live-Reportage von den Seenomaden

28.3., 19.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Das Universum unter unseren Füßen – Blumenschmuckabend mit Tipps rund um den Biogarten mit Ing. Angelika Ertl-Marko

31.3.–1.4. | *Wirtschaftspark:*
Hausmesse und Einweihung des neuen Standortes des **Getränkemarktes Lenz**

31.3., 19.00 Uhr | *Bundesschulzentrum*
Konzert der Big Band des BORG Dlbg.

Ausstellung | Fest | Musik/Konzert | Theater/Literatur | Seminar/Workshop Vortrag | Sport | Sonstiges

r DEUTSCHLANDSBERG

31.3., 19.00 Uhr | *Koralmstadion*
Regionalliga: **DSC – LASK/Pasching**

31.3., 19.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Lebe Jetzt! – Lustspiel der Theaterrunde Freizeitbühne Bad Gams

APRIL 2017

1.4. – 31.10., Di – So 10.00 – 18.00 Uhr | *Burgmuseum Archeo Norico*
Acht exklusive **Schausammlungen mit über 5.000 Exponaten** und Galeristikausstellung **Georg M. Vischer – Steirische Burgen und Schlösser in alten Ansichten**

1.4., 8.00 – 13.00 Uhr | *Hauptplatz*
Stadt- und Kinderflohmarkt

1.4., 19.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Lebe Jetzt! – Lustspiel der Theaterrunde Freizeitbühne Bad Gams

1.4., 20.00 Uhr | *Bundesschulzentrum*
Frühjahrskonzert der Stadtkapelle Dlbg.

2.4., 14.30 Uhr | *Dorfkreuz Hörbing*
Fastenprozession bis zur Ulrichskirche (Thema: Das Kreuz als Lebensbaum)

2.4., 18.00 Uhr | *Musikschule Dlbg.*
Klavierfrühling mit **Polina Charnetckaia**

2.4., 15.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Lebe Jetzt! – Lustspiel der Theaterrunde Freizeitbühne Bad Gams

3.4., 19.30 Uhr | *Koralmhalle*
Patagonien – Südliches Chile/Argentinien
Multivisionsshow von Wolfgang Fuchs

6.4., 8.00 Uhr | *Treffpunkt Koralmhalle*
Wanderung von Dlbg. nach St. Martin (ÖAV Dlbg.), Anmeldung T: 03462 / 301 50 (Do 17.00 – 19.00 Uhr)

6.4., 19.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Lebe Jetzt! – Lustspiel der Theaterrunde Freizeitbühne Bad Gams

7.4., 11.00 Uhr | *Hauptplatz*
Präsentation des 20. Riesen-Ostereies

7.4., 20.00 Uhr | *Postgebäude*
Anfängertanzkurs der Tanzschule Kummer

8.4., 13.00 Uhr | *Treffpunkt Rathauspark*
Ostereiersuchen der Kinderfreunde Dlbg.

8.4., 19.00 Uhr | *Koralmstadion*
1. Klasse West: **DSC II – Köflach II**

8./9.4., 19.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Lebe Jetzt! – Lustspiel der Theaterrunde Freizeitbühne Bad Gams

8.4., 20.00 Uhr | *Koralmhalle*
Konzert mit **Herbert Pixner Projekt**

9.4., 9.00 – 14.30 Uhr | *Gemeindezentrum Trahütten:* **Osterbasar der VS Trahütten**

9.4., 18.00 Uhr | *Musikschule Dlbg.*
Klavierfrühling mit **Evgeni Koroliov und Ljupka Hadzigeorgieva**

11.4., 6.00 Uhr | *Start Eingang Klause (Glashüttenstraße):* **Pilgerwanderung** – 8.00 Uhr Pfarrkirche St. Jakob in Freiland – 8.30 Uhr Parfußwirt – 11.00 Uhr hl. Messe in der Wallfahrtskirche Maria Osterwitz (Anmeldung erbeten unter: 0664 / 112 11 28)

14.4., 19.00 Uhr | *Koralmstadion*
Regionalliga: **DSC – Austria Klagenfurt**

15.4., 14.30 Uhr | *Kollarwies'n (gegenüber Fa. Griess-Dach /Nähe Friedhof Dlbg.)*
Kinderostereiersuchen vom ASVÖ Kickboxclub Dlbg. mit Osterfleischjause und Osterfeuer, Kinderschminken, Knoten von Luftballontieren, Hupfburg u. v. m.

15.4., 14.00 Uhr | *Hohenfeld (Ortsteil Bad Gams):* **Osterkreuzaufstellen**

16.4., 19.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Lebe Jetzt! – Lustspiel der Theaterrunde Freizeitbühne Bad Gams

16.4., 20.00 Uhr | *theaterzentrum Dlbg.*
Kräutersalz präsentiert GESCHMACKS-EXPLOSIONEN mit künstlerischen Zusatzstoffen – die IMPROtheatershow

17.4., 15.00 Uhr | *Festsaal Bad Gams*
Lebe Jetzt! – Lustspiel der Theaterrunde Freizeitbühne Bad Gams

21.4., 14.00 Uhr | *Weinhof Deutsch-Maier*
Vortrag: **Erdstrahlen und Wasseradern**

21.4., 19.00 Uhr | *Koralmstadion*
Regionalliga: **DSC – Kalsdorf**

22.4., 9.00 Uhr | *Hauptplatz*
City Autosalon Deutschlandsberg 2017

22.4., 18.00 Uhr | *Musikschule Dlbg.*
Klavierfrühling mit **Janina Fialkowska**

22.4., 19.00 Uhr | *Koralmstadion*
1. Klasse West: **DSC II – Grenzland**

23.4., 12.00 Uhr | *Burghotel*
Jazzbrunch

28.4., 18.00 Uhr | *Hauptplatz*
Maifeier mit Maibaumaufstellen

29.4., 9.00 – 18.00 Uhr | *Rathauspark*
Bio & Kunst im Schilcherland

29.4., 10.00 – 30.4. | *Koralmhalle*
Gesundheitsinfotage

29.4., 20.00 Uhr | *Mehrzweckhalle Kloster*
Frühjahrskonzert des Musikvereins St. Oswald / Kloster

30.4., 10.00 Uhr | *Ortszentrum Bad Gams*
Maifeier mit Maibaumaufstellen

Gemeldete Veranstaltungen bis zum Zeitpunkt der Drucklegung – den aktuellsten Stand finden Sie im Veranstaltungskalender unter **www.deutschlandsberg.at.** Der Stadtgemeinde wurden angeführte Veranstaltungen gemeldet, für die Durchführung kann unsererseits keine Haftung übernommen werden.

KULTURKREIS DEUTSCHLANDSBERG

Start in den Klavierfrühling

Nach einem Konzert mit Valentin Erben startet der 23. Deutschlandsberger Klavierfrühling mit 13 Konzerten und international höchst renommierten Künstlern.

Sonntag, 26. Februar 2017, 11.00 Uhr, Musikschule Dlbg.

Matinee mit
Valentin Erben, Violoncello

Fast 40 Jahre war er Cellist des weltberühmten Alban Berg Quartetts und unterrichtete bis 2013 an der Musikuniversität Wien. Nun konzertiert er als Solist und Kammermusiker und hält Vorträge und Meisterkurse.
Auf seinem kostbaren Instrument aus dem Jahr 1722 spielt er drei **Solosuiten von J. S. Bach**, Gipfelwerke nicht nur der Barockmusik.

Valentin Erben © Karo Strassnik

Klavierfrühling

Samstag, 4. März 2017, 18.00 Uhr, Laßnitzhaus

Elisabeth Leonskaja, Klavier

Die *Grande Dame des Klaviers* eröffnet den 23. Klavierfrühling, der bis Ende Juni 13 Konzerte mit international höchst renommierten Künstlern bringt. Auf dem Programm stehen die drei letzten Sonaten **Beethovens**, zukunftsweisende Werke von unauslotbarer Tiefe.

Elisabeth Leonskaja © Julia Wesely

Sonntag, 12. März 2017, 18.00 Uhr, Musikschule Dlbg.

Till Fellner, Klavier

Der Wiener Meisterpianist, der außerdem im Mai als Partner des Cellisten Adrian Brendel zu hören sein wird, interpretiert nach **Bach** und **Schubert** die monumentale Sonate h-Moll von Liszt.

© J. B. Millot *Till Fellner*

Sonntag, 19. März 2017, 18.00 Uhr, Musikschule Dlbg.

Robert Neumann, Klavier

Er wurde 2001 geboren und wuchs in einer Musikerfamilie dreisprachig auf. Ausgebildet in Stuttgart und Freiburg, trat er bereits mit acht Jahren mit Orchester auf und ist Gewinner zahlreicher Wettbewerbe. Höhepunkt des Konzertes sind die **12 Etüden op. 25 von Chopin.**

Robert Neumann

Sonntag, 26. März 2017, 18.00 Uhr, Musikschule Dlbg.

Philipp Scheucher, Klavier

Zum zweiten Mal ist der junge steirische Pianist, Schüler von Markus Schirmer,

Philipp Scheucher

hier zu hören und bietet ein Programm mit virtuosen Werken, wie die **Petruschka-Suite von Strawinsky und Mussorgskys Bilder einer Ausstellung.**

Sonntag, 2. April 2017, 18.00 Uhr, Musikschule Dlbg.

Polina Charnetckaia, Klavier

© Bernard Fuchst *Polina Charnetckaia*

Sie wurde 1991 in Moskau geboren und zunächst dort ausgebildet, studiert aber seit 2012 in Zürich bei dem hier gut bekannten Konstantin Scherbakov. Die Preisträgerin internationaler Wettbewerbe konzertiert als Solistin und Kammermusikpartnerin in vielen europäischen Ländern.
Schwerpunkt des Abends sind Sonaten der russischen Großmeister **Schostakowitsch** und **Rachmaninoff.**

Sonntag, 9. April 2017, 18.00 Uhr, Musikschule Dlbg.

Evgeni Koroliov, Klavier
Ljupka Hadzigeorgieva, Klavier

Der 1949 in Moskau geborene, in Hamburg lebende Künstler gilt als einer der maßstabsetzenden Bach-Interpreten der

Gegenwart, dessen Repertoire aber bis zu Messian und Ligeti reicht. Die aus Mazedonien stammende Ljupka Hadzigeorgieva spielt mit Koroliov seit ihrem Studium in Moskau.
Dieses Duo tritt bei vielen Festivals auf und hat vor kurzem eine CD mit Bach, Schubert und Strawinsky eingespielt.
Im ersten Teil spielt Koroliov **Werke von Bach**, darunter das berühmte **Italienische Konzert**.
Nach der Pause ist **Strawinskys »Le sacre du printemps«** in der Klavierbearbeitung des Komponisten zu hören.

Ljupka Hadzigeorgieva und Evgeni Koroliov

Samstag, 22. April 2017, 18.00 Uhr, Musikschule Dlbg.

Janina Fialkowska, Klavier

Die aus Kanada stammende Pianistin wird auf der ganzen Welt stürmisch gefeiert und mit Auszeichnungen überhäuft. Sie konzertierte mit berühmten Dirigenten wie Maazel, Solti oder Metha.
Der legendäre Arthur Rubinstein rühmte sie als »geborene Chopininterpretin« und **Chopin** wird sie auch bei uns spielen.

Janina Fialkowska

INFOS, PROGRAMM & KARTEN
T: 0664 / 415 46 52
www.kulturkreis.at

ALPINE VOLKSMUSIK, JAZZ UND BLUES

Herbert Pixner Projekt

»Finest handcrafted music from the Alps« am 8. April 2017 um 20.00 Uhr in der Koralmhalle

Dem **Südtiroler Ausnahmemusiker Herbert Pixner** (Diatonische Harmonika, Klarinette, Trompete, Flügelhorn, Saxophon, Percussion) gelingt es immer wieder aufs Neue, zusammen mit seinen kongenialen Bandmitgliedern (Manuel Randi – diverse Gitarren, Heidi Pixner – Tiroler Volksharfe und Werner Unterlercher – Kontrabass) einen völlig unverwechselbaren Musikstil zu kreieren und weiterzuentwickeln.

Obwohl das Quartett gänzlich ohne Songtexte auskommt und bewusst auf eine aufwändige Bühnenshow verzichtet, versteht es das *Herbert Pixner Projekt* wie kaum eine andere Musikgruppe, mit jazziger Leichtigkeit, augenzwinkernder Souveränität und technischer Brillanz sein Publikum zu verzaubern. **Ein musikalisches Feuerwerk aus traditioneller alpenländischer Musik, Flamenco, Gipsy-Jazz, Blues, Rock und Worldmusic!**

Energie, Spannung, Herzblut und Improvisation: Das ist die Mischung mit der das Herbert Pixner Projekt seit Jahren das Publikum begeistert.

Tickets sind auf www.oeticket.com, in allen oeticket-Verkaufsstellen sowie bei den Raiffeisenbanken erhältlich.

Eine Veranstaltung in Kooperation mit dem Kulturkreis Deutschlandsberg

Big Band-Konzert

Am Freitag, dem 31. März, findet um 19.00 Uhr in der Aula des Bundesschulzentrums das traditionelle Big Band Konzert des BORG Deutschlandsberg statt.

Eintritt: Freiwillige Spende

28 Musiker unter der Leitung von OStR Mag. Ernst Schwarzl werden speziell Arangiertes aus Jazz, Latin, Filmmusik, Pop und Klassik zum Besten geben.

INTERNATIONALER GESANGSWETTBEWERB FERRUCCIO TAGLIAVINI

Zum 23. Mal in unserer Stadt zu Gast!

Seit 1995 findet heuer zum 23. Mal der Int. Gesangswettbewerb Ferruccio Tagliavini von 25. April bis 2. Mai 2017 in Deutschlandsberg statt. Bisher haben rund 2.800 Sänger aus 66 Nationen für diesen Wettbewerb in unserer Stadt Station gemacht.

GROSSE INTERNATIONALE KÜNSTLER-KARRIEREN HABEN HIER IHREN AUSGANG GENOMMEN.

Olga Peretyatko ist derzeit als Gilda an der Met in New York zu erleben.
Kristin Lewis, weltweit gefragte Aida ist 2017 in dieser Rolle mit Placido Domingo auf Tour.
Die junge Österreicherin **Christina Gantsch**, 2013 Gewinnerin der 2. Sektion – junge Sänger bis 24 Jahre – kann bereits heute auf eine fundierte internationale Karriere verweisen.
Francesco Meli gilt als der Verdi-Tenor unserer Tage und ist ebenso gerne wie **Leonardo Caimi** zwischen seinen weltweiten Auftritten auf Kurzbesuch in Deutschlandsberg.
Jihoon Park, an der Wiener Staatsoper engagiert, gilt als die große Entdeckung im Bass-Repertoire.

M° Vittorio Terranova hat gemeinsam mit anderen intern. Operngrößen schon viele Nachwuchskünstler beim Gesangswettbewerb in unserer Stadt entdeckt.

INTERNATIONALE JUROREN

Als internationale Juroren fungieren heuer der Stardirigent **Richard Bonynge**, die Sänger **Bonaldo Giaiotti, Nicola Martinucci**, die Opernmanager **Cristina Ferrari, Andrea de Amici** und Alberto Triola. Als Präsident fungiert der Gründer und künstlerische Leiter des Wettbewerbes, der Tenor und Gesangspädagoge M° Vittorio Terranova.

Der Künstler blickt in diesem Jahr auf mehrere Jubiläen:
25 Jahre Belcantoakademie in Deutschlandsberg, **45 Jahre Debüt an der Oper Graz.** Zudem begeht Vittorio Terranova 2017 seinen **75. Geburtstag.**

FINALKONZERTE

Man darf neugierig sein, welche gesanglichen Entdeckungen der 23. Operngesangswettbewerb von Deutschlandsberg bringen wird.
Die öffentlichen Finalkonzerte finden am 1. und 2. Mai 2017, jeweils um 19.30 Uhr im Laßnitzhaus bei freiem Eintritt statt.

Automobile – Zweiräder – ATV & Quads – Gartengeräte
HYUNDAI
AUTO & 2-RAD POSCH
Ihr Autohaus mit dem persönlichen Service
HONDA
can-am
8523 Frauental, Ing. Ludwig-Neumann-Straße 6

Tel. 03462/5277
www.autohaus-posch.at

RADBALL

Int. Radballturnier für Jugend und Elite

Im Jänner fand in der JUFA-Arena Deutschlandsberg bereits das 7. Internationale Radballturnier für Jugend und Elite mit starker Besetzung statt.

2 Mannschaften aus Tschechien (Sitborice und Sokol Zlin), die WM-Teilnehmer aus Ungarn (KSE Baj) sowie die Mannschaft aus Niederösterreich (ARBÖ St. Pölten) und aus Vorarlberg (SG Sulz/Dornbirn mit den amtierenden U 23 Europameistern Kevin Bachmann und Stefan Feurstein) matchten sich in der Elite um den Sieg.
Nach dem spannenden Spiel stand ein knapper 3:2-Sieg für die SG Sulz/Dornbirn fest.

Auch die Jugendklasse war mit drei Mannschaften aus Tschechien, einer aus Ungarn und zwei aus Österreich (Dornbirn/Ö Meister, SV Schwechat und ARBÖ St. Pölten) bestens besetzt.

HANDBALL

Meisterschaftsrunde in Deutschlandsberg

Im Rahmen der Steirischen Meisterschaften empfingen die Mannschaften des HC JUFA Deutschlandsberg die U 11 der HIB-Liebenau und die U 12 des UHC Graz.

Voll motiviert starteten die jungen Sportler mit neuen Trikots, die dank der Sponsoren, wie *Optik Scala, Porsche Dlbg.* oder *Energie Steiermark* angeschafft werden konnten, in die beiden Spiele.
Die Deutschlandsberger U 11 bot eine großartige kämpferische Leistung, musste sich aber der erfahrenen Truppe der *HIB-Liebenau* mit 17:20 geschlagen geben. Vielversprechend für die kommenden Spiele ist, dass neben den Topscorern Stephan Karpf (6), Paul Ranegger (4) und Simon Rämbitsch (3) auch mehrere junge Spieler zu Torerfolgen kamen.

Im zweiten Spiel entwickelte sich zwischen dem *UHC* und dem Deutschlandsberger U 12-Team ein hochklassiges Spiel auf Augenhöhe. In der zweiten Halbzeit verhinderte dann Tormann David Klug mit seiner ausgezeichneten Leistung zahlreiche Tore der Gäste. Gemeinsam mit Bojan Zaric (10) und Jakob Rämbitsch (9) Toren zählte er in diesem Spiel zu den Matchwinnern beim 29:25-Erfolg.

Der HC JUFA Deutschlandsberg bei der Dressenübergabe (im Bild mit Klaus Petrasch – GF Optik Scala, Hans Otter – GF Porsche Deutschlandsberg und Vizebgm. Toni Fabian)

Schilcherland-Cup mit prominenten Gästen

Mit dem Heimturnier »Schilcherland-Cup« schloss der Verein Verein ASKÖ RBZ - JUFA das Jahr 2016 mit dem Team Lukas Reinisch/Sergio Cebular am 2. Platz erfolgreich ab.

NATURFREUNDE DEUTSCHLANDSBERG SEKTION SKI

Ski- und Snowboardkurs bestens besucht

Mit 43 Teilnehmern war der diesjährige Ski- und Snowboardkurs auf der Weinebene einer der bestbesuchten in der langen Vereinsgeschichte!

15 motivierte Instruktoren waren drei Tage lang bemüht, den Kindern mit viel Spiel und Spaß das Skifahren beizubringen.
Beim traditionellen Abschlussrennen zeigten die Kinder, was sie in den letzten Tagen erlernt hatten. Unterstützt wurden sie dabei von den vielen anwesenden Eltern und Fans, die auch für gute Stimmung sorgten.
Bei der anschließenden Siegerehrung im JUFA Hotel Deutschlandsberg durften sich alle Teilnehmer über Pokale freuen, welche von Bürgermeister Mag. Josef Wallner überreicht wurden.

Die Sektion bedankt sich herzlich bei allen Sponsoren des Kurses.

15 Instruktoren und 43 Teilnehmer hatten viel Spaß beim Skifahren auf der Weinebene.

NATURFREUNDE BAD GAMS

Tolle Stimmung trotz eisiger Temperaturen

Die Naturfreunde Bad Gams blicken auf einen sehr gelungenen Ski- und Snowboardkurs zurück.

95 Kinder haben den eisigen Temperaturen getrotzt und gemeinsam mit den Ski- und Snowboardlehrern der Naturfreunde vier lustige Tage am Salzstiegl verbracht.

Mit hilfreichen Tipps und Tricks zeigten alle Kinder beim Rennen am letzten Tag, was sie können.
Die Siegerehrung und die große Sachpreisverlosung fand im Mehrzwecksaal in Bad Gams statt. Bürgermeister Mag. Josef Wallner und Bürgermeister Josef Niggas aus Lannach übernahmen dabei die Preisverleihung. An dieser Stelle bedanken sich die Naturfreunde Bad Gams für deren Unterstützung, ohne die es nicht möglich wäre, einen solchen Schikurs durchzuführen!

Ergebnisliste und Fotos der Veranstaltung auf www.hotrocks.at sowie auf Facebook unter »Hotrocks«.

STADTSCHITAG

Die Woche darauf ging es gleich weiter. Am 14. Jänner organisierten die Naturfreunde der beiden Ortsgruppen Deutschlandsberg und Bad Gams mit Unterstützung der Stadtgemeinde den Gemeindeschitag auf den Katschberg. Insgesamt nahmen 86 wintersportbegeisterte Deutschlandsberger daran teil.

Radtour

21. – 27.5.2017: vom Predilpass durch das Weinbaugebiet Collio bis an die Adria

Ausgehend vom Predilpass startet die Tour in Richtung Kobarid im Soča-Tal. Weiter geht es nach Cormons im Weinbaugebiet Collio, wo Sie mit Prosciutto, Prosecco und dem berühmten friulanischen Weißwein verwöhnt werden. Anschließend führt Sie die Route einschließlich Besichtigung des Schlosses Miramare weiter nach Triest, Novigrad und schließlich bis zur Künstlerstadt Grožnjan, der Weinstadt Motovun und Vižinada.

PROGRAMM UND INFOS:
www.hotrocks.at oder bei Franz & Gerti Sengwein, T: 0650 / 700 94 60; M: franz.sengwein@hotrocks.at
Rasch anmelden, es sind nur mehr wenige Plätze frei!

Franz & Gertrude Sengwein freuen sich auf Ihre Anmeldung zu dieser schönen Radtour.

LANDJUGEND TRAHÜTTEN

Die auch heuer wieder gewählten Verantwortlichen, Obmann Lukas Michelitsch und Leiterin Julia Wallner, luden die Mitglieder der LJ Trahütten sowie Ehrengäste zur Generalversammlung ins Gemeindezentrum Trahütten ein. Nach dem Rückblick auf die diversen Aktivitäten im vergangenen Jahr wurden die neuen Mitglieder vorgestellt und der Vorstand gewählt.

ADVENTMARKT LIECHTENSTEIN HOLZTREFF

Der Verkaufsbereich wie auch die Lagerräumlichkeiten verwandelten sich im November im *Liechtenstein Holztreff* zu einem stimmungsvollen Adventmarkt. Neben vielen weihnachtlichen Produkten bekam man auch einen Einblick in traditionelle Handwerkskunst, wobei die Kinder selbst Hand anlegen durften.

INFOVERANSTALTUNG »MUSKULATUR«

»Trainier sie oder verlier sie«, war das Motto der Infoveranstaltung zum Hauptthema »Muskulatur« von *INJOY-Deutschlandsberg*. Auch Fragen rund ums Abnehmen bzw. die Gesunderhaltung des Körpers wurden von den Spezialisten des *INJOY* geklärt. Zum Abschluss gab es ein gesundes Buffet vom *Bio Platzl*.

ADVENTZAUBER IN DER GALERIE

Eveline Kiegerl lud unter dem Motto »Adventzauber« zur Weihnachtsausstellung in ihre *Galerie Eveline* am Hauptplatz. Als Ergänzung zu ihren vielen bewundernswerten Gemälden präsentierte Sigrid Kaufmann ihren handgefertigten Schmuck.

ADVENTKONZERT DES GESANGVEREINS

Unter der Leitung von Annemarie Zechner bot der *Gesangverein Deutschlandsberg* seinen Zuhörern in der Stadtpfarrkirche wieder ein besonderes Musikerlebnis. Alexander Schmidleithner an der Orgel, Moritz Auer auf der Steirischen Harmonika und besinnliche Texte – u. a. ein Gedichtvortrag von Helmut Schneidler – rundeten das Programm ab.

HERZENSWÄRME

Bewohner des *Betreuten Wohnens Ringweg* haben im Rahmen ihrer Aktion »Herzenswärme« ein großes Weihnachtspackerl für eine bedürftige Deutschlandsberger Familie mit drei Kindern prall befüllt. In vielen gemeinsamen Stunden wurde gebastelt, gemalt oder gestrickt und die selbstgefertigten Geschenke wurden schlussendlich noch mit Deutschlandsberger Einkaufsgutscheinen im Wert von € 180,– ergänzt.

WEIHNACHTSWUNSCHKONZERT DER STADTKAPELLE

Unter dem Motto »Unser Deutschlandsberg – Unsere Solisten« präsentierte die Stadtkapelle Deutschlandsberg unter der Leitung von Kapellmeister Gerhard Absenger beim Weihnachtskonzert ein Programm der Extraklasse. Einzelne Musiker sowie ganze Instrumentenregister aus den Reihen des Musikvereins stellten als Solisten ihr Können unter Beweis. Auch Stadtpfarrer Mag. István Holló (Klarinette) sowie Musikschuldirektor Mag. Christian Leitner (Fagott) gastierten als Solisten und Anna Vondrak führte die Besucher souverän durch das Programm.
Das musikalische Hauptwerk »Terra Mystica«, eine anspruchsvolle zeitgenössische Originalkomposition für Blasorchester, wurde durch Bildszenen aus Deutschlandsberg optisch untermalt.
Die Besucher bedankten sich mit »Standing Ovations« für diesen beeindruckenden Konzertabend.

MITARBEITERWECHSEL

Das Team des *Tourismusverbandes Schilcherland Deutschlandsberg* bedankt sich bei der in den Ruhestand getretenen **Evelyn Krammer** für ihre langjährige Mitarbeit, ihr Engagement und ihre Verlässlichkeit und begrüßt **Julia Konwalin** als neue Büroleiterin im Infobüro. (v. l.: Hubert Leitinger, SR Barbara Spiz, Eva-Maria Platzer, Nadja Lorenz, Evelyn Krammer und Julia Konwalin)

Öffnungszeiten des Infobüros am oberen Hauptplatz:
Nov. bis März: Mo – Fr, 9.00 – 14.00 Uhr | April – Okt.: Mo – Fr, 9.00 – 16.00, Sa, 9.00 - 12.00 Uhr, T: 03462 / 75 20

FF WILDBACH

HBI Andreas Steirer zog bei der Wehrversammlung im GH Klapsch eine durchaus zufriedenstellende Bilanz und verwies auf ein aktives Jahr mit 62 Einsätzen (neun Brand- und 50 technische Einsätze) sowie 24 Übungen. Von den Kameraden wurden 5.524 Stunden zum Wohle der Allgemeinheit aufgewendet. Neujahrwünschen, das Schmankerlfest sowie die Feuerlöscherüberprüfung trugen zur Aufbesserung der Wehrkasse bei. Nach den Berichten folgten die Neuwahl des Kommandos sowie die Angelobung von Christina Garber und Thomas Wipfler. (Foto: Die neue Wehrleitung der FF Wildbach – HBI Gerd Kleindienst und OBI Andreas Herk – mit dem bisherigen HBI Andreas Steirer, Kassier Karl Fauland und Ehrengästen.)

FF BAD GAMS

Höhepunkt der diesjährigen Wehrversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Bad Gams im Gasthaus Nabernik war die Neuwahl des Wehrkommandos für die nächsten fünf Jahre.

Unter der Wahlleitung von ABI Rudolf Hofer wurden in zwei Wahlgängen mit einem, jeweils beeindruckenden Votum HBI Ernst Größbauer erneut zum neuen Kommandanten (Hauptbrandinspektor) und OBI Martin Godl wiederum zum Kommandant-Stellvertreter (Oberbrandinspektor) gewählt, die sich in ihren Ansprachen für das Vertrauen und die überaus aktive Mitarbeit im vergangenen Feuerwehrjahr bei den Mitgliedern bedankten.

FF OSTERWITZ

Kommandant HBI Franz Kügerl jun. konnte bei der Jahreshauptversammlung auf ein sehr aktives Jahr 2016 zurückblicken. Insgesamt führte die FF Osterwitz Gesamtausrückungen mit ca. 1.866 Mannstunden – ohne sonstige Tätigkeiten der Ämterführer – durch. Neben zahlreichen Einsätzen wurden u. a. die Abschnittsbesprechungen besucht, vier Arbeitssitzungen durchgeführt, der Florianitag abgehalten oder der Abschluss des Jahres 2016 gebührend gefeiert. Nach der Kassaprüfung wurde Kassier LM d. V. Andreas Vriznik, der einen mustergültigen Kassenbericht vorlegte, entlastet. Franz Kügerl jun. als Feuerwehrkommandant sowie Reinhard Pongratz als Stellvertreter wurden wiedergewählt.

Alles für Ihr Traumbad aus einer Hand
Wir koordinieren für Sie alle Handwerker und mehr!

Heizung
Wasser
Gas
Klima
Lüftung
Bäderstudio

Straschek-Kogler GesmbH

8530 Deutschlandsberg, Hauptplatz 32, Tel: 03462 / 2418

BENEFIZLESUNG IN DER RAUCHKUCHL

© Mag. Susanne Veronik

ORF-Moderator Ernst Zwanzleitner und Franz Spieler stimmten die Gäste in der gemütlichen Stub'n im *Bauernhausmuseum Herk* in zwei Etappen mit besinnlichen Texten auf die Weihnachtszeit ein. Für die musikalische Umrahmung sorgten Christian und Johannes Reinisch, Felix und Florian Krammer und die »Rauchstubenbläser«.
Am Ende des Abends konnte Organisator Franz Spieler an die Leiterin des *Hospiz-Teams Deutschlandsberg-Stadt*, Barbara Weber € 710,– überreichen.

LICHTERENTZÜNDUNG BAD GAMS

Im Ortsteil Bad Gams wurde die Lichterbaumentzündung vom *WIKI Kindergarten* sowie einem Bläserensemble des *MV Bad Gams* musikalisch umrahmt.
Bürgermeister Mag. Wallner bedankte sich bei den Pädagoginnen für die tolle Arbeit sowie bei allen Eltern, die die Kinder in ihren Aktivitäten unterstützen.
Das Team des neu gewählten Vorstandes des Elternvereins Bad Gams sorgte mit Glühwein, Kinderpunsch und Keksen für Adventstimmung.

1. WILDBACHER ADVENTZAUBER

© Fotostudio Susanne Sima

Am 2. Adventwochenende veranstalteten die Freiwillige Feuerwehr, der Eisschützen- und der Tennisverein des Ortsteiles Wildbach erstmalig den »Wildbacher Adventzauber«. Zahlreichen Besuchern wurde eine wunderschöne Auswahl an selbst gefertigten Stücken ortsansässiger Hobbykünstler angeboten. Für die musikalische Umrahmung sorgten der Chor der Volksschule Wildbach, die *6/8-Musi* bzw. Hobbymusikanten aus dem Ortsteil.
Ein absolutes Highlight für die Kinder war der Besuch des Nikolaus, der jedem Kind persönlich ein Geschenk überreichte. Ortsteilvertreter GR Johannes Schmuck bedankt sich bei allen freiwilligen Helfern, die die Durchführung dieser Veranstaltung ermöglich haben!

ADVENT AUF DER ALM

Der Musikverein St. Oswald/Kloster lud im Advent wieder in die Pfarrkirche des Heiligen Oswald zu seinem mittlerweile traditionellen Kirchenkonzert ein. Für musikalische Abwechslung sorgten u. a. die Cellistin Katharina Steininger und Wolfgang Steininger (Geige), Julia Herk und Anna Trummer (Hackbrett und Ziehharmonika), der Männergesangsverein Preitenegg und natürlich der MV Kloster unter der Leitung von Kapellmeister Christian Horvath. Mit besinnlichen Texten stimmte Gudrun Steininger auf das Weihnachtsfest ein und im Anschluss an die musikalischen Darbietungen lud der Musikverein zum gemütlichen Beisammensein in den Pfarrstadl.

SPORTLICHE WEIHNACHTSFEIER

Bei der Weihnachtsfeier der *Turnerschaft Deutschlandsberg* zeigten die Sportler aller Altersgruppen in einem abwechslungsreichen Programm ihr Können, welches von den Gästen in der bis auf den letzten Platz besetzten Koralmhalle auch begeistert goutiert wurde. Mit der Verteilung von kleinen Geschenken durch den Weihnachtsmann fand die Veranstaltung einen krönenden Abschluss.

LICHTERENTZÜNDUNG TRAHÜTTEN

Beim Einschalten der Weihnachtsbeleuchtung im Ortsteil Trahütten gestalteten die Kinder der VS Trahütten mit Liedern und Gedichten eine sehr besinnliche Feier. Lena Resch und Simon Kappaun beeindruckten mit der Steir. Harmonika und wurden mit großem Applaus bedacht, zudem las OSR Fritz Huemer lustige Weihnachtsgeschichten. Im Anschluss lud der ÖKB in den Gemeindekeller zum gemütlichen Beisammensein.

ÖZIV-WEIHNACHTSMARKT

Die Bastelrunde rund um Ingrid Windbacher, die der Gruppe mit vielen Ideen, Rat und Tat zur Seite steht, investierte unzählige Stunden, um für den ÖZIV-Weihnachtsmarkt »Adventzauber« zu basteln. Dank dieser Einnahmen kann der Verein Menschen mit Beeinträchtigung nicht nur beraten, sondern ihnen auch kostenlos Ausflüge oder Feste ermöglichen und Bedürftige vor Weihnachten finanziell unterstützen, wodurch für einige der »Adventzauber« Wirklichkeit wird.

MUSIK & KULINARIK

Im Advent wurden die Gäste im Burgrestaurant von Familie Kollmann und ihrem Team nicht nur mit kulinarischen Köstlichkeiten, sondern auch mit besinnlichen Klängen des *Schwanberger Doppelquartetts* verwöhnt. In diesem Rahmen wurde weiters die neue CD des beliebten Doppelquartetts präsentiert.
Mit delikaten Gaumenfreuden des Haubenkochs Karl Kollmann und seinem Team sowie stimmungsvoller Live-Musik von Swen Fabian erlebten die zahlreichen Gäste im Burgrestaurant auch zu Silvester einen wahrlich gelungenen Rutsch ins neue Jahr.

ZILLERTALER ADVENT

Eine sehr schöne und besinnliche Einstimmung auf das Weihnachtsfest gab es in der Wallfahrtskirche Maria Osterwitz mit den »Zellberg Buam und die Fetzig'n«.
Auf der weihnachtlich geschmückten Gemeindewiese mit Schwedenfeuer und Kerzenschein wurden Glühwein, Tee und Kletzenbrot angeboten. Pfarrgemeinderätin Gertrude Schmidbauer bedankt sich bei allen Besuchern und ihren Helfern – Christine Hammer, Vizebgm. Mag. (FH) Jürgen Kovacic, seine Frau Ulli, GR DI Markus Pongratz, Familie Reinisch vlg. Erhard und Regina Reinisch – für die tatkräftige Unterstützung.

TRAININGSLAGER DER ÖSV-DAMEN

Hotelleiter Karl Theisl konnte Anfang Jänner ganz besondere Gäste im *JUFA Hotel Deutschlandsberg Sport-Resort* begrüßen.
Die ÖSV-Damen Chiara Maier, Stephanie Resch, Katharina Gallhuber, Julia Grünwald, Katharina Huber, Ricarda Haaser, Stephanie Brunner, Michaela Kirchgasser, Katharina Liensberger, Elisabeth Kappaurer, Rosina Schneeberger und Anna Veith absolvierten Anfang Jänner ein paar Trainingstage auf der Weinebene, nächtigten in dieser Zeit in unserer Stadt und genossen den Aufenthalt im JUFA Hotel.

ADVENT IN DEUTSCHLANDSBERG

VS Wildbach bei der »Langen Einkaufsnacht«

Der Lichterentzündung in der Innenstadt folgten noch viele weitere Feierlichkeiten in allen Ortsteilen. Das Team des Stadtmarketings rund um Vizebgm. Toni Fabian sowie alle anderen Organisatoren freuten sich, dass die Adventveranstaltungen von der Bevölkerung so zahlreich besucht wurden.
Der Adventkalender am Rathaus, organisiert von Mag. Heike Steinbauer-Veronik, war wieder ein besonderer Blickfang am Hauptplatz. Tagtäglich versammelten sich viele Besucher am Rathausplatz, um gespannt auf die Öffnung der wunderschön gestalteten Fenster zu warten.

Bei dieser Gelegenheit ein herzliches Dankeschön allen Mitwirkenden, ob Lehrer, Schüler, Vereine oder Bewohner, die unzählige Stunden für die Gestaltung der Fenster sowie für die Umrahmung der verschiedensten Veranstaltungen aufgewendet haben. Leider ist es nicht möglich, uns bei allen namentlich zu bedanken und von allen Akteuren Fotos zu veröffentlichen. Wir danken für Ihr Verständnis.

Bei der langen Einkaufsnacht machten Feuershows, Tanzeinlagen, indianische Musik, der Weihnachtsbummelzug, das Postamt-Christkindl oder die Modelleisenbahn-Ausstellung und viele spezielle Angebote in den Geschäften – sowohl in der Innenstadt als auch im Fachmarktzentrum/salto – Deutschlandsberg zu einem Treffpunkt für Jung und Alt.

Tanzschule Gollinger bei der »Langen Einkaufsnacht«

Sternschule bei der Fensteröffnung

Schülerinnen der HLW bei der Fensteröffnung

LANGE EINKAUFSNACHT

Die Geschäftsleute ließen sich bei der langen Einkaufsnacht neben attraktiven Angeboten auch viele nette Aktionen für ihre Kunden einfallen.
Wie die Fotos zeigen, verwandelte sich z. B. die *Parfümerie Michaela* in eine Wichtelwerkstatt und vor dem Geschäft köchelte auf einem urigen Herd köstlicher Glühwein, im *bio-Platzl* verwöhnte Sonja Klöchl ihre Gäste mit gesunden Köstlichkeiten, Ines Herzog wartete in ihrer *Boutique Herzog* Sekt und Häppchen auf und bei Jadranka Gudelj vom Kosmetikstudio *Special Beauty* gab es Kastanien und Glühwein. Aber auch alle anderen Betriebe bemühten sich um ihre Kunden und ließen sich so manches für sie einfallen.

NIKOLAUSEMPFANG

Vor den Hausbesuchen ist es schon Tradition, dass die Nikoläuse auf den Hauptplatz kommen, um sich den Segen von Pfarrer Mag. István Holló zu holen. Anschließend wurden kleine Gaben an die Kinder verteilt, ihre helfenden Engel Celina Gerhold und Annkathrin Papst haben die Besucher auch heuer wieder entzückt.

ADVENTGALERIE

Die AdventGALERIE am Hauptplatz war ein Beitrag des Stadtmarketings, um leerstehende Geschäftslokale in der Innenstadt zu beleben und um heimischen Künstlern Gelegenheit zu geben, ihre Werke zu präsentieren.

Nach der Fotoausstellung »Winterimpressionen« mit einer sehenswerten Motivauswahl von Yvonne und Erich Nauschnig zeigten die Absolventinnen der Malschule Eveline Kiegerl ihre ansprechenden Arbeiten unter dem Titel »Mehr oder weniger Klimt«.

Die Vernissagen wurden jeweils von Schülern der Musik- und Kunstschule Deutschlandsberg stimmungsvoll umrahmt.

THEATERFESTIVAL KUKUK

Dank Kooperation mit dem Kulturkreis konnte das Mezzanin Theater bereits zum 16. Mal mit ihrem *Ländlichen Theaterfestival für junges Publikum* in Deutschlandsberg Halt machen.
Über 500 Kindergartenkinder, Schüler aus Volksschulen und Neuen Mittelschulen – vorwiegend aus unserer Stadt – konnten eines der drei qualitätsvollen Theaterstücke ansehen.

JUNGUNTERNEHMER

Die beiden aufstrebenden und innovativen Jungunternehmer in Trahütten, Stefan Reinisch und Sophie Machek, luden im Advent zu zwei besonderen Ereignissen ein. So wurde die Tischlerei Reinisch eingeweiht und Lebensgefährtin Sophie eröffnete mit einem Adventmarkt im stimmungsvollen Ambiente ihren Shop *Holzschmuck Astwerk*.
Mehr Infos finden Sie unter: www.tischlerei-reinisch.at

SEHENSWERTE VIDEOS

Mit 2,8 PS durch unsere schöne Heimat!
Von *Steiermark Tourismus* wurden mit Johann Lafer und seiner Puch MS 50 fünf Videos in allen vier Jahreszeiten in der ganzen Steiermark gedreht, mit dabei auch unsere schöne Burg.
Die Videos erscheinen zum jeweiligen Saisonbeginn:
http://www.steiermark.com/de/steiermark/videos/johann-lafer

Die große Produktpalette der Schilcherland-Spezialitäten wird in dem neu erschienen Film »**Schilcherland – Das kulinarische Paradies**« überaus genussvoll aufbereitet. Auf einer Reise durch die Weststeiermark entdecken Sie »Gutes aus meiner Region«.
(auf Youtube unter „Schilcherland Gutes aus meiner Region“)

APFELSPENDE

Obstbau Gögg aus dem Ortsteil Bad Gams stellte der Stadtgemeinde eine Kiste saftiger Äpfel zur Verfügung. Besucher im Bürgerservicebüro und Mitarbeiter durften sich am Tag des Apfels bedienen. Wir danken für die Spende!

VOLKSTÜMLICHER NACHMITTAG

Schüler der NMS 1 Deutschlandsberg bereiteten den Bewohnern des Volkshilfe Seniorenzentrums Dlbg. große Freude. Mit volkstümlichen Liedern, begleitet von Knopferlharmonika und Hackbrett, Schuhplattlern und einem Jodler, stellten sie steirisches Liedgut in den Mittelpunkt ihrer Darbietungen und erhielten dafür reichlich Applaus. Ein großes Dankeschön ergeht an Mag. Stefan Hasewend und seine Schüler für diese großartige Darbietung.

WEIHNACHTSSTIMMUNG AM SCHILCHERWEINHOF

An vier Ausstellungstagen versetzte der weihnachtlich geschmückte Innenhof des Weinbau-Betriebes Klug-Krainer vulgo *Jaga* im Ortsteil Bad Gams die Besucher in adventliche Stimmung. Neben lukullischen Köstlichkeiten der Familie Christine und Robert Krainer stand traditionelles Kunsthandwerk im Mittelpunkt. Seminarbäuerin Waltraud Fink konnte man beim Lebkuchenbacken zusehen, Christine Kieler stellte ihre Fingerfertigkeit beim Basteln von Maisstrohfiguren unter Beweis und Michaela Lueger-Reinisch präsentierte Produkte aus verarbeiteter Schafwolle. Zudem gab der bekannte Sänger Ferdinand Rennie weihnachtliche Lieder zum Besten und Hans Lechner umrahmte die Ausstellung musikalisch mit seinem Saxophon.

ERÖFFNUNGSFEIER

Ulrike Resch lud zur Eröffnung ihrer, im wahrsten Sinnes des Wortes »kleinen und feinen« Vinothek mit Café im schönen Kellergewölbe im Sutterhaus am Hauptplatz.
Unter den Gästen konnte sie auch Vizebgm. Anton Fabian begrüßen, der sich insbesondere in seiner Funktion als Vorsitzender des Stadtmarketings über das gelungene Geschäftslokal freut und viel Erfolg wünscht. Für die geschmackvolle Dekoration sorgt Freundin Mag. Heike Steinbauer-Veronik.

DREIKÖNIGSAKTION

Viele Sternsinger-Gruppen waren wieder in allen Ecken unserer Gemeinde unterwegs, um Spenden für Notleidende zu sammeln. Wir freuten uns auch über ihren Besuch im Rathaus.

WEIHNACHTSBÄCKEREI

Das *Haus der Energie* verwandelte sich im Advent in eine Backstube. Unter fachlicher Anleitung wurden gemeinsam mit den Transitmitarbeitern traditionelle Weihnachtskekse gebacken.
Der Bogen reichte vom Öffnen der Walnüsse, dem richtigen Lesen von Rezepten, dem Abwiegen und Abmischen der Zutaten und der Zubereitung des Teiges bis hin zum Verzehren.
Für viele war es das erste Backen überhaupt und machte allen großen Spaß.

KAROSSERIE & LACK
DEIXELBERGER
• Unfallschäden
• Parkschäden
• Hageldellen
• Autoglas
• Versicherungsservice
Siemensstraße 62
A-8530 Deutschlandsberg
Tel. +43 3462 4450
Fax. +43 3462 30477
www.karosserie-deixelberger.at

Bauunternehmen - Planungsbüro
WINKLER
Baumeister Ing. Robert Winkler GesmbH.
Ihr Partner in allen Baufragen!
A-8523 Frauental, Laßnitzer Ring 10
Tel. 03462/2135 Fax: 03462/213516
E-Mail: office@bauwinkler.at
Internet: www.bauwinkler.at

EHRUNG

OSR Fritz Huemer feierte seinen 80. Geburtstag und lud zu einem gemütlichen Nachmittag in die Herkhütte. Der Vorstand des ÖKB mit Obmann Florian Kappaun und die Kameraden der FF Trahütten überbrachten nicht nur Glückwünsche, sondern ehrten ihren Kameraden auch als langjähriges tatkräftiges Mitglied. Auf Wunsch des Jubilars wurde von persönlichen Geschenken Abstand genommen und stattdessen für das Rote Kreuz gespendet.
OSR Huemer bedankt sich bei allen Gratulanten und Spendern ganz herzlich, er konnte mit GR Horst Kappaun € 610,– an das Rote Kreuz und € 30,– an die Volkshilfe übergeben.

Mietflächen
für
Geschäfte
106 m²
132 m²
Frauentaler Straße 83
Erdgeschoss
Info: 0664 - 430 52 75
FMZ
FACHMARKTZENTRUM
DEUTSCHLANDSBERG

BALLADEN UND MUSIK

Wie sehr sich Dichtung und Musik ergänzen, zeigte sich beim *16. Treffpunkt Lyrik* im November in der Stadtbücherei Deutschlandsberg, als HR Prof. Mag. Fritz Malli sich eindrucksvoll der Ballade, dem sogenannten »Urei« der Dichtung widmete und dabei von einem Gitarrenensemble des BORG Deutschlandsberg unter der Leitung von Prof. Mag. Marianne Krobath kunstvoll unterstützt wurde.

Kompetente Beratung und Betreuung.
Geschäftsstelle Deutschlandsberg
Frauentalerstraße 44
8350 Deutschlandsberg
Telefon: 050 350-58600
Fax: 050 350 99-58600
www.wienerstaedtische.at
WIENER STÄDTISCHE
VIENNA INSURANCE GROUP

ges.m.b.h. & co.kg
kiedlglas
glas[klar]qualität
sonnenschutz
8523 frauental, gamserstr. 4
tel. 03462/21 32, 0664/501 44 50
e-mail: office@kiedlfrauental.at
www.kiedlfrauental.at
im frühling grünen die gläser
frauental

HOHE FESTTAGE

SEPTEMBER 2016

Wir dürfen nachträglich auch Herrn *Johann Jauk* in der Schulgasse zum *80. Geburtstag* gratulieren.

NOVEMBER 2016

Engelbogen Franz, Bürgerwaldstr. (102)
Zach Martina, Forstgartenstraße (101)
Kemeter Maria, Forstgartenstaße (95)
Feil Cäcilia, Bösenbacher Straße (95)
Schmuck Maria, Feldgasse (90)
Dr. Steiner Franz, Burgstraße (90)
Heinz Josef, Frauentaler Straße (85)
Ehmann Heinrich, Schulgasse (80)
Javornik Johann, Feldbaum (80)
Jöbstl Ida, Franz-Schubert-Straße (80)
Kalthuber Maria, Müllegg (80)
Kirsch Margarete, Dr.-Christoph-Klauser-Weg (80)
Mandl Margarethe, Bad Gams (80)
Renner Maria, Karl-Hubmann-Str. (80)

DIAMANTENE HOCHZEIT

Reinisch Maria und August, Trahütten

DEZEMBER 2016

Theissl Stephanie, Forstgartenstr. (90)
Hubmann Ingeborg, Norbert-Ehrlich-Siedlung (85)
Kogler Franz, Eschensiedlung (85)
Krainer Maria, Vochera am Weinberg (85)
Petrun Gottfried, Feilhofengasse (85)
Schwab Christine, Niedergams (85)
Weber Maria, Flurweg (85)
Faland Stefanie, Leibenfelder Straße (80)
Kastl Gertrud, Hollenegger Straße (80)
Kohlhammer Josef, Furth (80)
Schliefsteiner Franz, Am Scheidsberg (80)
Strohmaier Josefa, Hollenegger Str. (80)

DIAMANTENE HOCHZEIT

Stany Herta und Erich, Erlenweg

GOLDENE HOCHZEIT

Maier Roswitha und Josef, Wildbachberg
Nauschnig Yvonne und Erich, Sulzer Weg

JÄNNER 2017

Hierzegger Maria, Lindenweg (90)
DI Höppl Franz, Ziegeleiweg (90)
Raffalt Walpurga, Wiesenweg (90)
Ganitzer Augustine, Forstgartenstr. (85)
Knas Anton, Radlpaßstraße (85)
Lierzer Therese, Forstgartenstraße (85)
Koch Johann Ing., Forstgartenstr. (85)
Pachernegg Mathilde, Wolfgangiweg (85)
DI Dr. Schossmann Reinhard, Amselweg (85)
Vaupotitsch Angela, Norbert-Ehrlich-Siedlung (85)
Bretterklieber Anton, Sallegg (80)
Deix Eleonore, Rudolf-Dehne-Weg (80)
Semlitsch Maria, Obere Schmiedg. (80)
Simmerl Josef, Flurweg (80)
Strohmeier Heinrich, Hauptplatz (80)
Ing. Winkler Kurt, Freiländer Str. (80)

GOLDENE HOCHZEIT

Lind Sofie und Karl, Greim
Ofner Irmgard und Josef, Norbert-Ehrlich-Siedlung

Bürgermeister Mag. Josef Wallner und die Gemeinderäte wünschen alles Gute!

BESONDERE FESTTAGE

Bgm. Mag. Josef Wallner überbrachte **Franz Engelbogen** zu seinem **102. Geburtstag** die besten Glückwünsche. Das **Ehepaar Maria und Franz Engelbogen** feierte im vergangenen Jahr ein weiteres besonderes Jubiläum, ihren **70. Hochzeitstag**, die sogenannte Gnaden-Platin-Hochzeit.
Herzliche Gratulation!
(Foto mit Urenkerl Barbara)

AKTIVER TENNISSPIELER – AUCH MIT 80

Herbert Freitag, vielen noch bekannt als Uhrmachermeister, feierte im Clublokal des *Tennisclubs Volksbank Deutschlandsberg* seinen 80er. Vereinspräsident Armin Temmel wünschte dem begeisterten Tennisspieler noch viele Jahre bei bester Gesundheit. Dem Jubilar ist das Gemeinschaftsleben sehr wichtig, um im Alter körperlich und geistig fit zu bleiben.

RUNDER GEBURTSTAG

Eine Abordnung der Stadtkapelle Deutschlandsberg fand sich bei ihrem Ehrenmitglied **Rudolf Teschinegg** (Foto Mitte) ein, um mit einem Ständchen zum **80. Geburtstag** zu gratulieren. Der noch immer musikalisch aktive Jubilar war nicht nur jahrzehntelanges Mitglied der Stadtkapelle, sondern auch viele Jahre Kapellmeister-Stellvertreter, aber auch Musikschullehrer an unserer Musikschule. Alles Gute!

bau mit pfleger.

PFLEGER

8530 Deutschlandsberg, Radlpassstraße 4
Telefon 03462/2336, Fax Dw. 13
e-mail: office@pfleger-bau.at

SENIORENWEIHNACHTSFEIER

Die alljährliche Weihnachtsfeier für die ältere Generation in Bad Gams ist schon zu einer liebgewonnenen Tradition geworden. Umrahmt wurde der nette Nachmittag von Schülern der Volksschule Bad Gams sowie der Musikschule Bad Gams und vom Männergesangverein Bad Gams. Ein herzliches Dankeschön allen Mitwirkenden sowie Prof. Sepp Strunz für die Programmgestaltung.

Klein, aber fein war die 1. Osterwitzer Senioren-Weihnachtsfeier im örtlichen Gemeindezentrum, welche von Osterwitzer Kindern mit Gedichten und Liedern weihnachtlich umrahmt wurde. Auch Bgm. Mag. Josef Wallner und Ortsteilvertreterin GR Mag. Patrizia Pobernel verbrachten gemeinsam mit dieser netten Runde einen gemütlich Nachmittag.

SILVESTERWANDERUNG

Zu Silvester veranstaltete die Pfarre St. Jakob in Freiland eine Wanderung auf den *Bärofen*. PGR-Vorsitzender Gottfried Röxeis konnte zahlreiche Teilnehmer aus dem gesamten Pfarrverband Deutschlandsberg und sogar aus Hengsberg auf der Hebalm begrüßen. Nach einer kurzen Andacht mit Pfarrer Mag. István Holló kam auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Die gemütliche Wanderung bot eine gute Gelegenheit abzuschalten, die Natur zu genießen und Kraft für das neue Jahr zu tanken.

DANKE

Herzlichen Dank an das *Physikoinstitut Gesundheitspark Deutschlandsberg*! Das Team hat den Erlös der Tombola im Rahmen ihrer Weihnachtsfeier in der Höhe von € 700,– hilfsbedürftigen Menschen zur Verfügung gestellt. Geschäftsführer Gerald Suppan hat den Betrag noch verdoppelt und somit € 1.400,– dem Sozialreferat der Stadtgemeinde überreicht. Die Spende wurde auf drei Familien in unserer Stadt aufgeteilt.

© Nina Maierhofer

NIKOLOHAUSBESUCHE IM ORTSTEIL BAD GAMS

Bei den Nikolausbesuchen, organisiert vom Elternverein der VS Bad Gams, wurde »Nikolaus Heinz« oftmals mit Liedern von den Kindern begrüßt. Besonderer Dank gilt dem Chauffeur Ernst Schweinzer sowie Heinz Janesch, die bereit waren, vielen Kindern im Ortsteil Bad Gams Adventfreude zu überbringen. Die großzügigen Spenden kommen allen Kindern der VS Bad Gams zugute.

MUSIKVEREIN BAD GAMS

Die Marktmusikkapelle Bad Gams ist mit ihren 42 Mitgliedern ein bedeutender Kulturträger in unserer Stadt. Obmann Georg Lampl zeigte sich bei der Jahreshauptversammlung einmal mehr überwältigt vom positiven Klima, der guten Stimmung im Blasorchester. Er listete mit Unterstützung von Thomas Truschnegg die zahlreichen Veranstaltungen, wie z. B. das Kirchenkonzert 2016, den Tag der Blasmusik, das Weihnachtskonzert oder Umrahmungen vieler Feiern »bildhaft« auf. Unter Kapellmeister Harald Lederer stehen auch heuer neben den traditionellen Konzerten der Faschingsumzug und das »Schnapsen im 4/4-Takt« am Programm.

EHRUNGEN

Ehrennadel in Silber für mehr als 10-jährige Tätigkeit als Jugendreferent Deutschmann Susanne

Ehrenzeichen in Silber-Gold für 25-jährige aktive Tätigkeit: Mario Milder, Gustav Prattes, Manfred Mandl

Jungmusikerleistungsabzeichen in Bronze: Florian Gögg, Kilian Wölkart

Jungmusikerleistungsabzeichen in Silber: Anna und Katrin Mandl

BACK- UND KREATIVKURSE

Waltraud Fink vom *Biobauernhof Fink* in Bergegg (Ortsteil Bad Gams) bietet auch heuer wieder viele interessante Kurse von Brotbacken über Stoffdruck, Filzen, gesunde Naschereien bis Seidendruck und vieles mehr an.
Eine Kursübersicht finden Sie auf www.waltraudfink.at;
T: 0664 / 222 14 41,
E: info@waltraudfink.at

Handler Rechtsanwalt GmbH

Mag. Peter Handler
Rechtsanwalt
A-8530 Deutschlandsberg
Hauptplatz 33

Telefon: +43 (0) 3462 4141
Fax: +43 (0) 3462 4141–41
Email: office@handler.at
Internet: www.handler.at

DAS Deutschlandsberger TAXI
LANDSBERG TAXI
Tel.: 0664 / 8215111
www.landsbergtaxi.at

MUSIKVEREIN OSTERWITZ

Bei der Jahreshauptversammlung des Musikvereins Osterwitz konnten Obmann Alois Pobernell, Kapellmeisterin Mary Pobernel und Bezirksobmann-Stv. Karl-Heinz Sommer über ein erfolgreiches Musikjahr 2016 berichten und gaben einen Ausblick auf Termine und Veranstaltungen im Jahr 2017, im Besonderen auf das **Frühjahrskonzert am 25. März 2017 um 19.30 Uhr** (öffentliche Generalprobe: 24.3.2017, 19.30 Uhr) und das **Gamsbarttreffen** im Juni in Osterwitz. Bürgermeister Mag. Josef Wallner überbrachte Gruß- und Dankesworte von Seiten der Gemeinde.

WEIHNACHTSKONZERT

Beim Weihnachtskonzert im Festsaal Bad Gams unter dem Motto »Unsere Registershow« stellten einzelne Musiker sowie ganze Instrumentenregister aus den Reihen des Musikvereins Bad Gams, unter der Leitung von Kapellmeister Harald Lederer, als Solisten ihr Können unter Beweis.
Das Jugendblasorchester unter der Leitung von Kapellmeister-Stv. Gustav Prattes und der Männergesangverein Bad Gams-Frauental bereicherten den beeindruckenden Konzertabend. Christine und Veronika Maierhofer führten die Besucher souverän durch das Programm. Die Marktmusikkapelle Bad Gams möchte sich auf diesem Wege auch für die zahlreichen Geldspenden bedanken.

CARLA, ERSTE WAHL AUS ZWEITER HAND

Die *Caritas* bietet in mittlerweile 28 steirischen *Carla-Shops* gut erhaltene gebrauchte Waren zu günstigen Preisen an. Bei *Carla* kann jeder einkaufen und Waren spenden (wie z. B. Kleidung, Geschirr, Möbel oder Spielzeug).
Hinter *Carla* steht nicht nur ein ökologisch nachhaltiges, sondern auch ein Beschäftigung schaffendes Projekt.
Mehr dazu unter www.carla.at

Carla Deutschlandsberg,
Hauptplatz 11, T: 0676 / 880 15-134
Öffnungszeiten:
Mo – Fr, 9.00 – 18.00 Uhr und
Sa, 9.00 – 12.00 Uhr

DIE RETTUNG

Es war nur dein sonniges lächeln.
Es war nur dein freundliches wort.
Doch scheuchte es lästige wolken
und trübe gedanken fort.
Es war nur dein warmes grüßen,
der tröstende druck deiner hand,
den ich, ohne es zu wissen,
als letzte rettung empfand.
Dein lächeln kann schmerzen lindern,
dein wort kann schmerzen befrein,
dein händedruck angst verhindern
und hoffnung und glaube erneuern.
Dir kostet es wenig zu geben,
doch arm und kalt war mein leben,
bis ich dein trösten fand.

Gedicht von Waltraud Schabl, einer Bewohnerin aus dem Ortsteil Trahütten

BESTATTUNG WOLF
www.bestattung-wolf.com
Seriös. Einfühlsam. Würdevoll.
8530 **DEUTSCHLANDSBERG**
Hollenegger Straße 22
Tel.: +43 664 / 23 84 580
Auf Wunsch beraten wir Sie auch gerne bei Ihnen zuhause.
ÖFFNUNGSZEITEN
nach telefonischer Vereinbarung
GRAZ-ZENTRALFRIEDHOF • GRAZ-ST. PETER • KALSDORF • FELDKIRCHEN • DEUTSCHLANDSBERG • STAINZ • BAD GAMS
FRAUENTAL • SEIERSBERG-PIRKA • ST. STEFAN OB STAINZ UND TOBELBAD • LIEBOCH • VASOLDSBERG • LEOBEN
24h täglich

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DES ÖKB BAD GAMS

Im Gasthaus Nabernik konnte Obmann Erich Resch bei der Jahreshauptversammlung des ÖKB Bad Gams auch viele Kameraden anderer Ortsverbände begrüßen. Nach seinen Berichten über die zahlreichen Besuche und Ausrückungen im vergangenen Jahr, gab Daniel Pfeifer einen Rückblick der Veranstaltungen in einer kurzen Bildpräsentation. Im Anschluss an den zufriedenstellenden Bericht des Kassiers, Kurt Koller, wurden Kameraden für ihre Verdienste ausgezeichnet.

© Christian Koschar

KINDERKARUSSELL

Das Kinderkarussell am Hauptplatz war auch heuer in der Adventzeit wieder ein magischer Anziehungspunkt für unsere kleinen Besucher.

1 JAHR SCHÜLERHILFE

Das Nachhilfeinstitut in der Raiffeisenstraße 3 feiert sein einjähriges Bestehen. Gerald Still mit seinem Team und Büroleiterin Sabine Ullrich freuen sich, mehr als 70 Schüler aller Schulstufen und Schulformen betreuen zu dürfen. Besonderer Wert wird darauf gelegt, dass sich die Nachhilfe nicht nur auf die Noten positiv auswirkt, sondern dass bessere Leistungen in der Schule einen Motivationsschub bei den Schülern auslösen.

Infos erhalten Sie vor Ort, unter 0664 / 543 06 65 sowie auf www.schuelerhilfe.at/deutschlandsberg

ADVENTKONZERT IN DER PFARRKIRCHE BAD GAMS

Der Kulturkreis Bad Gams unter der Leitung von HR Mag. Rupert Dirnberger lud am ersten Adventsonntag zum traditionellen Adventkonzert in die Pfarrkirche Bad Gams ein. Nach dem Konzert gab es für alle Besucher wärmende Getränke vom PGR sowie einen kleinen Imbiss für alle Sänger und Musiker im Pfarrheim. Als Überraschung für die Kinder überreichte Maria Dirnberger jedem Chorkind einen Schokonikolo.

Herzlichen Dank an Dr. Wolfgang Lederer, Leiter des Kirchenchores von Bad Gams für die Gesamtorganisation sowie an die Mitwirkenden, dem Chor der Volksschule Bad Gams, dem Singkreis Trahütten, dem Kirchenchor Bad Gams und dem Klarinettenensemble der SGM sowie an Gottfried Lautner für die adventlichen Texte und an alle Mitarbeiter für diesen gelungenen Abend!

DAMENRUNDE TRAHÜTTEN

Die Damen der Mittwochstammtischrunde trafen sich im *Biohotel Koralpenblick* zur Weihnachtsfeier. Nach einem ausgiebigen lukullischen Genuss zog jede Dame ihren »Wichtel« und erfreute sich an ihrem Geschenk. Die Zeit verging viel zu schnell, es wurde geplaudert sowie gelacht und alle waren sich einig, es werden noch weitere Treffen folgen.

hagebau Wallner
Deutschlandsberg Stainz Eibiswald Schwanberg

Wir verlegen und schleifen Ihre Parkettböden!

Wir bieten:
Auswahl, Fachberatung und Service:
- Bodenverlegung
- Bodensanierung
- Deckenplanung
- Holzmontagen
- Holzzuschnitt
- Bilderrahmen
- Leihmaschinen

Vertrauen Sie auf Profis. Auch mit Sonderwünschen sind Sie bei uns richtig.

Alexander Korp-Pölzl
Holzfachberater
03462/3546-14

www.hagebau-wallner.at

NORBERT KOCH
50 JAHRE
GesmbH & Co KG
DACHDECKEREI • SPENGLEREI • BLITZSCHUTZ
DEUTSCHLANDSBERG, Tel. 03462/2621, Fax 21

Powoden GmbH
www.powoden.at
Frauental • Deutschlandsberg
Tel.: 0664 / 54 14 244
Innenausbau – Malerei
Parkett – Bodenbeläge – Raumausstattung
Sonnenschutz – Fassadengestaltung
Telefon: 0 34 62 / 43 74

FRIEDENSBOTSCHAFT

Vertreter der *Special Olympics World Winter Games 2017* haben bei der Friedenslichtaktion dank dem sozialen Engagement des *Rotary Clubs Deutschlandsberg* unsere Stadt zur »Host Town« ernannt. Auch das Friedenslicht aus Bethlehem wurde von einem Fackelläufer der *Special Olympics* an Bgm. Mag. Josef Wallner übergeben.
Die vielen Spenden für die Fackeln wurden dem weltgrößten Sportereignis zur Verfügung gestellt.

NEUJAHRSEMPFANG

Beim Neujahrsempfang der Bergpfarren Maria Osterwitz, St. Oswald im Freiland und St. Jakob in Freiland feierte Kaplan Dr. Florian Mayer dieses Jahr in der Pfarrkirche St. Jakob in Freiland die heilige Messe, umrahmt von Mag. Martin Trummer an der Orgel. Anschließend lud der PGR St. Jakob in Freiland zur Agape – ein herzliches Dankeschön den Mehlspeisspenderinnen und Brotbäckerinnen!

SPORTLERBALL

Das war der Sportlerball 2017 vom *SC Hagebau Wallner* im Mehrzweck-saal Bad Gams mit »Nicki und die Schilcherlandbuam«.
Das Tanzbein wurde bis in die frühen Morgenstunden geschwungen. Für das Service sorgte die Kampfmannschaft des *SC Hagebau Wallner*.

EISLAUFEN

Dank der langanhaltenden tiefen Temperaturen kamen kleine wie auch große Eislauffreunde diesen Winter voll auf ihre Kosten. Die beiden Eis-laufplätze in der Glashüttenstraße und in der Norbert-Ehrlich-Siedlung wurden bestens besucht. Auch unsere Schulen nützten die Gelegenheit, die Turnstunde ins Freie zu verlegen (am Foto Schülerinnen der VS Dlbg.).

ADENTKRANZWEIHE IN KLOSTER

Am 1. Adventsonntag wurde im Ortsteil Kloster der jährliche Ad-ventmarkt des Pfarrgemeinderates veranstaltet. Umrahmt wurde die heilige Messe von der Band *COF* aus Frauental a. d. L.

ENGAGEMENT

Das gesamte *Billa-Team* unseres Nah-versorgers in der Grazer Straße bedankte sich am 24. Dezember mit Glühwein, Kinderpunsch, Kaffee, Mehlspeisen und Frankfurter bei ihren Kunden für ihre Treue. Der Reinerlös in der Spendenbox wurde zu 100 % der *Tageswerkstätte Mosaik* zur Verfügung gestellt.
Herzlichen Dank für dieses Engagement!

SALZ – SELBSTHILFE-ALZHEIMER FÜR ANGEHÖRIGE VON ALZHEIMERPATIENTEN

Die Selbsthilfegruppen gibt es ab heuer nicht mehr in Deutschlands-berg, dennoch stehen die Termine in Graz, Feldbach und Leibnitz auch weiterhin jedem offen. Infos unter: www.selbsthilfe-alzheimer.at

Heringsschmaus bei INTERSPAR

ALLES DA DA DA IN

INTERSPAR

interspar

Heringssalat Klassisch

Herzhafter Heringssalat nach klassischer Art mit Äpfeln, Kartoffeln, roten Bohnen und Gemüse verfeinert.
In Bedienung per 100 g (= per kg 14,90)

Sie sparen 0,50!

statt 1,99

1,49

mit extra großen Heringsstücken

Göteborger Heringstopf

Heringsfiletstücke mit Gewürzgurken, Zwiebeln und grünem Pfeffer in Salatcreme, in Bedienung per 100 g (= per kg 12,90)

Sie sparen 0,30

statt 1,59

1,29

Lachssteak

aus Aquakultur Norwegen.
In Bedienung per 100 g (= per kg 22,90)

Sie sparen 0,50!

statt 2,79

2,29

Heringshappen in Honig-Senf Sauce

Heringsfilethappen mit Lauch und Zwiebeln in Senf-Honig-Marinade, in Bedienung per 100 g (= per kg 12,90)

Sie sparen 0,30!

statt 1,59

1,29

Heringshappen in Dillsauce

Heringsfiletstücke mit Zwiebeln, in feinem Sauerrahm-Dill-Dressing, in Bedienung per 100 g (= per kg 12,90)

Sie sparen 0,30!

statt 1,59

1,29

Wein-Tipp zum Fisch

Bründlmayer Grüner Veltliner

Niederösterreich – frisch und würzig
Mit seinem sortentypischen Charakter und der intensiven Würze ist dieser Grüne Veltliner immer wieder ein wunderbarer Begleiter zu kräftig gewürzten Fischgerichten!
0,75-Liter-Flasche

Sie sparen 1,-!

statt 10,99

9,99

weinwelt.at

SalzburgMilch Gouda

aus Österreich, ca. 25% Fett absolut, aus past. Kuhmilch hergestellter und mindestens 4 Wochen gereifter, milder Schnittkäse, in Bedienung per 100 g

1/2 PREIS

statt 1,29

0,64

Coca-Cola, Coca-Cola light, Coca-Cola zero, Fanta, Fanta Shokata, Mezzo Mix oder Sprite

1,5-Liter-Flasche (= per Liter 0,93)

MENGEN VORTEIL

Sie sparen 1,80!

1 Flasche 1,69
ab 6 Flaschen je

1,39

6er-Tray 8,34

1,5-Liter-Flasche

Österreichische Post AG
MZ 08Z037783P
Stadtgemeinde Deutschlandsberg,
Hauptplatz 34, 8530 Deutschlandsberg

Angebote gültig bis Mi, 1.3.2017, solange der Vorrat reicht. Stattpreise sind bisherige INTERSPAR Verkaufspreise, Abgabe in Haushaltsmengen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Kundenhotline: 0810/111555 www.interspar.at interspar interspar

INTERSPAR Deutschlandsberg, Frauentaler Straße